

# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
– Amtsblatt der Stadt Kahla –

Jahrgang 32

Donnerstag, den 11. November 2021

Nummer 22

## Tag der Kahlaer am 14. November 2021 auf der Leuchtenburg



„Personalausweis nicht vergessen!“, heißt es auf der Leuchtenburg wieder am 14. November 2021 für alle Kahlaer Bürger. Zum „Tag der Kahlaer“ erhalten alle freien Eintritt zum Besuch der Burg und der Ausstellungen, die ihren Wohnsitz in Kahla haben.

Das Burg-Team lädt ein zu entdecken, was sich auf ihrer Burg alles getan hat!

(Über die aktuellen Hygienevorschriften informieren Sie sich bitte auf der Internetseite:  
[www.leuchtenburg.de](http://www.leuchtenburg.de))

## In eigener Sache

Bedauerlicherweise haben wir in der letzten Ausgabe nicht alle uns gelieferten Texte/Bilder zur Veröffentlichung gebracht - die Datenbank hatte einfach 6 Artikel „verschluckt“. In der heutigen Ausgabe sind diese nun mit veröffentlicht - wir bitten alle irritierten Leserinnen und Leser um Entschuldigung.

Ihre LINUS WITTICH Medien KG aus Langewiesen

## Nachrichten aus dem Rathaus

### Impfen ohne Termin in Kahla



**Wo:** Turnhalle der Regelschule  
„J.-W.-Heimbürge“ Kahla,  
Am Langen Bürgel 19,

**Wann:** 18. November 2021  
14.00 - 17.00 Uhr

Die Kassenärztliche Vereinigung Thüringen ermöglicht am 18.11.2021 in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr Impfungen ohne Termin mit dem Impfstoff von Johnson & Johnson und Biontec.

Die Impfkation konnte in Zusammenarbeit mit dem Schulamt in Eisenberg initiiert werden, welches hierfür die Turnhalle der J.-W.-Heimbürge Schule zur Verfügung stellt.

Die Kassenärztliche Vereinigung Thüringen bietet Erwachsenen ab 18 Jahren eine Impfung ohne vorherige Terminbuchung mit den Vakzinen von Johnson & Johnson sowie Biontec an.

Es wird auch die 3. Impfung/Boosterimpfung verabreicht.

#### Erforderliche Unterlagen für die öffentliche Impfkation sind:

- Personalausweis oder Reisepass,
- die elektronische Gesundheitskarte,
- falls vorhanden der gelbe Impfausweis,

Wir hoffen, dass möglichst viele Bürgerinnen und Bürger, auch aus den umliegenden Orten, dieses Angebot annehmen und zur Impfung kommen.

**Ihr Bürgermeister**  
**Jan Schönfeld**

### Wahl zum Stadelternsprecher der Kitas

Am 28.10.2021, 17.00 Uhr trafen sich die Elternbeiratsvorsitzenden der Kindertageseinrichtungen aus Kahla zur Wahl des Stadelternsprechers der Stadt Kahla im Rathaus.

Gemäß § 2 Thüringer Kindertageseinrichtungsverordnung wird der Stadelternsprecher für 2 Jahr gewählt.

Die Mitwirkung der Gewählten besteht in Anhörungs-, Auskunft- und Initiativrechten in Angelegenheiten der Bildung, Betreuung und Erziehung in den Kindertageseinrichtungen. Herr Emil Teodossiev von der Kindertageseinrichtung „Geschwister Scholl“ der Diako wurde als Stadelternsprecher gewählt.



Herr Teodossiev wird am 22.11.2021 an der Wahl zum Kreiselternsprecher in Eisenberg teilnehmen.

Die Stadtverwaltung Kahla beglückwünscht Herrn Teodossiev zu seiner Wahl und freut sich auf eine gemeinsame Zusammenarbeit. Gleichzeitig möchten wir uns bei Frau Neumann für ihre Arbeit als bisherige Stadelternsprecherin bedanken.

**Jan Schönfeld**  
**Bürgermeister**

### Eckard Weder erhielt den Kultur- und Kunstpreis des Saale-Holzland-Kreises 2021



Bild: Claudia Bioly, Landratsamt

Wir gratulieren herzlich und freuen uns, dass Herr Eckard Weder am 14. Oktober 2021 im Landratsamt Eisenberg durch den Landrat Herr Andreas Heller den diesjährigen Kultur- und Kunstpreis des Saale-Holzland-Kreises überreicht bekommen hat. Zu dieser außergewöhnlichen Auszeichnung, die Herr Weder in Würdigung seiner langjährigen Verdienste um das kulturelle Leben auch über die Stadtgrenze Kahlas hinaus erhielt, möchten auch wir recht herzlich gratulieren. Herr Weder betreibt seit sechs Jahren sehr erfolgreich seine Atelier Galerie im Kahlaer Stadtmuseum in der Margarethenstraße 7. Mögen noch viele kreative Jahre folgen und dass der Inspirationsfluss nie versiegt. Für seine weitere künstlerische Tätigkeit wünschen wir viel Schaffenskraft, Gesundheit und Erfolg.

**Wir bitten um Verständnis, dass nicht jede Anfrage/Meldung persönlich beantwortet werden kann. Selbstverständlich werden aber alle Anliegen entsprechend weitergeleitet und bearbeitet.**

An die  
Stadtverwaltung Kahla  
Markt 10  
07768 Kahla

\_\_\_\_\_, den \_\_\_\_\_

## Bürgerumfrage

Folgende *Unzulänglichkeit/Gefahrenquelle usw.* habe ich festgestellt und bitte um weitere Veranlassung. Ich habe folgenden Vorschlag/Wunsch:

*Beschreibung:* \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

*Absender:* \_\_\_\_\_  
Name, Vorname  
\_\_\_\_\_  
Anschrift

Desweiteren haben Sie die Möglichkeit Ihr Anliegen über die Internetseite der Stadt Kahla/ Kontaktformular oder per mail an [stadt@kahla.de](mailto:stadt@kahla.de) mitzuteilen.

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Bekanntmachung

#### der Offenlegung der Grenzwiederherstellung und der Abmarkung von Flurstücksgrenzen

In der  
Gemeinde **Kahla**  
Gemarkung **Kahla** Flur **6** Flurstücke **1898/1 zu 1895/1 u. a.**

wurde u. a. eine

#### **Grenzwiederherstellung und Abmarkung am Flurstück 1895/1**

nach den Bestimmungen der §§ 9 bis 15 des Thüringer Vermessungs- und Geoinformationsgesetzes (ThürVermGeoG) vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 574), in der jeweils geltenden Fassung, durchgeführt. Über das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung wurde eine Grenzniederschrift aufgenommen. Diese Grenzniederschrift und die Dokumentation der Anhörung der Beteiligten sowie die dazugehörige Skizze können von den Erben des verstorbenen Mit-Eigentümers des Flurstücks 1895/1, Herr Karl Pfaffendorf,

**vom 05.11.2021 bis 06.12.2021**

**Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

in den Räumen der Vermessungsstelle des  
**ÖbVI Dipl.-Ing. Torsten Hentschel, Rodaer Straße 24 in 07629 Hermsdorf**

eingesehen werden.

Bitte einen Legitimationsnachweis mitbringen (Personalausweis, Vollmacht, Erbschein o. ä.).

Gemäß § 10 Abs. 4 ThürVermGeoG wird durch Offenlegung das Ergebnis der o. g. Liegenschaftsvermessung bekannt gegeben. Das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung gilt als anerkannt, wenn innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist kein Widerspruch erhoben wurde.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen das Ergebnis der Liegenschaftsvermessung kann innerhalb eines Monats nach Ablauf der Offenlegungsfrist bei ÖbVI Torsten Hentschel, Rodaer Straße 24 in 07629 Hermsdorf schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch erhoben werden.

Hermsdorf, den 15.10.2021

### Öffentliche Beschlüsse aus der Stadtratssitzung vom 30.09.2021

Der volle Wortlaut kann nach Terminvereinbarung im Rathaus eingesehen werden

#### Beschluss Nr.

**59/2021**

#### **Vergabe Erstellung Marken- und Kommunikationskonzept für die Stadt Kahla**

#### **Haushaltsstelle: 6150.00.614.9870.00 Gestaltungsplanung öffentlicher Raum**

Gemäß § 17 (1) der Geschäftsordnung der Stadt Kahla beschließt der Stadtrat die Vergabe Erstellung eines Marken- und Kommunikationskonzeptes für die Stadt Kahla für die Phase I (Workshop) und Phase II (Konzepterstellung).

Gesamtpreis, netto: 14.988,00 €

zzgl. 19 % Ust.: 2.847,72 €

Vergabesumme gesamt, brutto: 17.835,72 €

an:

Art-Kon-Tor Kommunikation GmbH, Hainstraße 1, 07745 Jena

#### **Zustimmung**

**60/2021**

#### **Vergabe der Leistung eines Citymanager/in an einen externen Dienstleister für einen Zeitraum von 3 Jahren**

Gemäß § 17 (1) der Geschäftsordnung der Stadt Kahla beschließt der Stadtrat die Vergabe der Leistung eines Citymanager/in an

Wohnbaugesellschaft Kahla, Roßstraße 38, 07768 Kahla

Gesamtsumme (netto) 52.730,00 €

zzgl. MwSt. 19 % 10.018,70 €

Gesamtsumme (brutto) 62.748,70 €

#### **Zustimmung**

**61/2021**

**Überplanmäßige Ausgabe Haushaltsstelle 0610.00.000.9356.00 Anschaffung Hard- und Software**

Der Stadtrat beschließt gemäß geltender Geschäftsordnung die überplanmäßige Ausgabe Umstellung HKR und Einführung Dokumentenmanagementsystem Haushaltsstelle 0610.00.000.9356.00 Soft- und Hardware i. H.v 118.300 €.

Die Deckung erfolgt über die Haushaltsstellen:  
Mehreinnahmen 0610.00.000.3610.00 Zuw. und Zuschüsse Inv. Land i. H. v. 91.400 €

Minderausgaben 5710.00.006.9412.00 Chlorgananlage i. H. v.7.000 €

Minderausgaben 5710.00.001.9610.00 Neubau Freibad i .H.v. 19.900 €

**Zustimmung**

**62/2021**

**Vergabe der Planungsleistungen zur Erstellung Masterplan Saaleaue**

Gemäß § 17 (1) der Geschäftsordnung der Stadt Kahla beschließt der Stadtrat die VergabePlanungsleistungen zur Erstellung Masterplan Saaleaue

Gesamtpreis, netto: 16.218,00 €

zzgl. 19% MwSt.: 3.081,42 €

Vergabesumme gesamt, brutto: 19.299,42 €

an das Ingenieurbüro:

Quaas-Stadtplaner

Schillerstraße 20, 99423 Weimar

**Zustimmung**

**63/2021**

**Richtigsprechung Niederschrift über die 20. Sitzung der 8. Amtsperiode des Stadtrates Kahla am 22. Juli 2021**

Der Stadtrat bestätigt die vorliegende Niederschrift über die 20. Sitzung der 8. Amtsperiode des Stadtrates Kahla am 22. Juli 2021.

**Zustimmung**

**Ende der amtlichen Bekanntmachungen**

**Bereitschaftsdienste**

**Notrufe**

**Brand/Unfall/Überfall 112 oder 110**

**Ärztlicher Notdienst**

Anfragen/Auskünfte **03 64 1/ 597 620**

Vertragsärztlicher Notfalldienst **116 117**

Krankentransport **03 64 1/ 597 630**

Notarzt **112**

**Zahnärztlicher Notdienst**

zentrale Notdienstnummer **116 117**

oder unter [www.kzv-thueringen.de](http://www.kzv-thueringen.de)

**Bereitschaft der Kahlaer Apotheken**

Die jeweils diensthabende Apotheke (auch Jena, Stadtroda) ist dem Aushang der Apotheken sowie der Presse zu entnehmen oder über die Rettungsleitstelle Jena (03641/597620) zu erfragen.

**Ärztlicher Notdienst**

Für nicht-lebensbedrohliche Notfälle ist **tagsüber** ausschließlich Ihr **Hausarzt** oder seine Vertretung zuständig!

**Nachts** und am **Wochenende** finden Sie den ärztlichen Bereitschaftsdienst (den **kassenärztlichen Notfalldienst in Jena**) in den Räumen unserer Notfallaufnahme, Am Klinikum 1 Sie erreichen die Kollegen dort:

Werktag: 19.00 Uhr - 22.00 Uhr

Mittwoch: 13.00 Uhr - 22:00 Uhr

Freitag: 13.00 Uhr - 22:00 Uhr

Wochenende und Feiertag: 08.00 Uhr - 18:00 Uhr

Für den **Dringlichen Hausbesuchsdienst** des kassenärztlichen Notfalldienstes wählen Sie bitte die bundeseinheitliche Hotline: **Tel. 116 117**  
Eine Behandlung in der Notaufnahme erfordert ein **stationärer Einweisungsschein** durch Ihren Hausarzt, seine Vertretung oder durch den Ärztlichen Notdienst.

**Telefonseelsorge e. V. Jena**

Gesprächsangebot in Problem-

und Konfliktsituationen

kostenfrei rund um die Uhr

**Kinder-Notruf Telefon**

**Gebührenfrei**

**Jenaer Frauenhaus e.V.**

**Notruf:**

Störungsdienste

**(Tag und Nacht erreichbar)**

**Service und Störungsnummern für Strom:**

**Kundenservice**

**Störungsdienst**

**Erdgas**

**Wasser**

**außerhalb der Dienstzeiten  
oder über Rettungsleitstelle Jena**

**08 00/1 11 01 11 oder  
08 00/1 11 02 22**

**08 00/1 11 03 33  
03641/449872  
0177/4787052**

**03641 817-1111  
0800 686-1166 (24h)  
03641 817-1111  
0800 686-1177**

**03 64 24/57 00 oder  
03 66 01/5 78 0  
036601/5 78 49  
03641/40 40**

**Öffnungszeiten Ämter und Behörden**

**Polizeiinspektion Saale-Holzland**

**Polizeistation Kahla**

**Stadtverwaltung Kahla, Rathaus, Markt 10**

**Tel.**

**Fax:**

**E-mail:**

im Internet:

**03 64 28/6 40  
03 64 24 /844-10**

**036424-77-0  
036424-77104  
stadt@kahla.de  
www.kahla.de**

**Sprechzeiten für alle Ämter der Stadtverwaltung  
(außer Bauamt)**

Di	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 15.30 Uhr
Do	09.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Terminvereinbarung	

**Sprechzeiten Bauamt**

Do	15.30 - 17.30 Uhr
und nach Terminvereinbarung	

**Besucher, die einen vereinbarten Termin wahrnehmen, rufen bei geschlossener Eingangstür bitte über die Hausanlage die jeweilige Abteilung über die Nummern 1 bis 4.**

**Termine können Sie vereinbaren unter:**

Sekretariat	77100	stadt@kahla.de
Leiter Hauptamt	77301	hauptamt@kahla.de
Büroleitung, Museum	77120	beschaffung@kahla.de
Sozialverwaltung	77141	soziales@kahla.de
Personal/Bezüge	77151	personal@kahla.de
Kämmerei	77201	kaemmerei@kahla.de
Kasse	77202	kasse@kahla.de
Vollstreckung/ Steuern	77205 / 77206	vollstreckung@kahla.de / steuern@kahla.de
Haushalt	77208	haushalt@kahla.de
Kasse/Buchhaltung	77207	kasse@kahla.de
Ordnungsamt	77324 / 77321	ordnungsamt@kahla.de
Standesamt	77322	standesamt@kahla.de
Einwohnermeldeamt	59153 / 59154	einwohnermeldeamt@vg- suedliches-saaletal.de
Bauamt	77601	bauamt@kahla.de
Liegenschaften	77611	liegenschaften@kahla.de
Bauverwaltung	77630	gebäudeunterhaltung@ kahla.de
Stadtplanung	77610	stadtplanung@kahla.de
EDV	77602	admin@kahla.de
Bauhof	82857	bauhof@kahla.de
Bibliothek (je nach aktueller Lage)	52971	bibliothek@kahla.de

**Stadtmuseum**  
Margarethenstr. 7

7 70

## Kultur- und Sozialdienstleistungen

### DRK-Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern:

Rudolstädter Straße 22 a

**Telefon:** 2 23 46**Fax:** 78 49 55**E-Mail:** eb@drk-jena.de

<http://www.drk-jena.de/angebote/kinder-jugend-und-familie/beratungsstelle-fuer-kinder-jugendliche-und-eltern.html>

Sollten Sie uns persönlich nicht erreichen, hinterlassen Sie bitte Ihre Telefonnummer auf dem Anrufbeantworter, wir rufen Sie zurück. Sie können uns auch außerhalb der Sprechzeiten anrufen.

**Sozial-psychiatrischer Dienst** 036691/70854

Förderzentrum, Brückenstraße 1A, Raum 118

Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Psychoziale Beratung „WENDEPUNKT“

Terminabsprachen bitte über:

Hauptgeschäftsstelle „WENDEPUNKT“ e.V.

Rosa-Luxemburg-Straße 13, 07607 Eisenberg 036691/5 72 00

oder über kontakt@wendepunkt-ev.net

### Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle

Werner-Seelenbinder-Straße 31

07629 Hermsdorf 036601/2 53 03

(Fax: 036601 - 2 53 06, e-mail: beratung@awo-shk)

### Öffnungszeiten:

Dienstag 9.00 - 12.00 Uhr

jeden 1. Donnerstag im Monat 14.00 - 18.00 Uhr



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirchgemeinde - 11.11. - 25.11.2021

#### Gottesdienste und Veranstaltungen

<b>Sonntag</b>	<b>14. November</b>
10:30 Uhr	Kahla, Gemeinderaum: Gottesdienst
14:00 Uhr	Löbschütz: Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag (m. Abendmahl)
<b>Mittwoch</b>	<b>17. November (Buß- und Betttag)</b>
18:00 Uhr	Kahla: Kirchspielgottesdienst (m. Abendmahl)
<b>Sonntag</b>	<b>21. November</b>
14:00 Uhr	Kahla, Friedhof: Andacht zum Ewigkeitssonntag
<b>Samstag</b>	<b>27. November</b>
17:00 Uhr	Kahla: Konzert „Tausend Sterne sind ein Dom“ anschließend Sternfest vor der Kirche

#### Herbstsammlung Diakonie

In der Zeit vom 12. bis 24. November findet die diesjährige Herbstsammlung der Diakonie Mitteldeutschland statt und Sie werden wieder Menschen mit Sammelbüchsen begegnen. Unter dem Motto „Vertrauen ist Diakonie“ wird gesammelt für soziale Angebote, zurzeit vor allem für von Corona betroffene Menschen. Bitte helfen auch Sie und unterstützen Sie die überkonfessionelle Arbeit der Diakonie. 50 % der Spenden verbleiben in unserer Kirchgemeinde, 25 % gehen an den Kirchenkreis, 25 % an die Diakonie Mitteldeutschland.

#### Christenlehre

Klasse 1 - 3:	Die. 15 bis 16 Uhr
Klasse 4 u. 5:	Do. 15 bis 16 Uhr
ab 6. Klasse:	Do. 16 bis 17 Uhr

Keine Christenlehre in den Schulferien!

#### Konfirmanden

Alle Konfirmanden und Vorkonfirmanden aus der Region Kahla (Kirchspiel Kahla und Reinstädter Grund) erleben ihre Konfirmandenzeit gemeinsam.

Die Konfirmanden (Klasse 8) werden von Diakon Serbe unterrichtet. Termine: 18.11., 25.11., jeweils 17 Uhr im Pfarrhaus Kahla.

Die Vorkonfirmanden (Klasse 7) werden von Pfarrerin Hoffmann unterrichtet. Termine: So 21.11., 10:30 Uhr: Gottesdienst mit Konfis (Kirche Schmölln).

#### Junge Gemeinde

Die Junge Gemeinde trifft sich regelmäßig einmal im Monat freitags um 18 Uhr im Gemeindehaus Kahla. Nächster Termin: 19.11.

## Kindergartennachrichten

### Alt und Jung gehören zusammen!

Generationen zusammenführen, gemeinsame Erfahrungsräume für Jung und Alt durch aktionsreiche Begegnungen schaffen – das ist der Inhalt des neuen und nachhaltigen Projektes der Kita BUNTE WELT. Die Corona-Pandemie soll uns nicht daran hindern, in Austausch mit der älteren Generation zu treten, beide Seiten vom Erfahrungsschatz des anderen zehren zu lassen und viele glückliche Momente zu schenken. So besuchen unsere Kita-Kinder nun regelmäßig die älteren Menschen des Diakonie-Senioren-Wohnens und der Senioren-Tagesstätte. Aufgrund der aktuell schwierigen Situation fand unser erstes Treffen im Freien statt. Die Kinder brachten ein buntes Liederprogramm mit, sangen und bewegten sich dazu gemeinsam mit ihrem lieben und begeisterten Publikum. Alle freuen sich schon so sehr auf die nächste Aktion, denn es hat richtig viel Spaß gemacht. Unter der Projektleiterin Rebeka Hüttenrauch werden Kontakte zwischen den Kindern und den älteren Menschen im Sozialraum Kahla fest in das Konzept unserer Einrichtung eingebunden werden. Wer hat Lust darauf, „Vorlese-Opa“ oder „Vorlese-Oma“ zu werden, wer kann unseren Kindern sein wertvolles Hobby nahebringen, Spiele aus seiner Kindheit einbringen, seinen ehemaligen spannenden Beruf vorstellen oder wer möchte mit unseren Kindern gemeinsam die Natur Kahlas erleben? Melden Sie sich gern telefonisch in unserer Kita BUNTE WELT.

### Das Team der Kita BUNTE WELT



## Achtung, wichtiger Hinweis zur Bankverbindung

Für alle Belange – sowohl Friedhof als auch Kirchengemeinde – gibt es nur noch eine gültige Kontonummer der Evang. Kirchengemeinde (IBAN DE68 5206 0410 0008 0077 80 bei der EB Kassel). Bitte beachten Sie dies bei Überweisungen und überprüfen Sie auch bestehende Daueraufträge.

### Pfarramtsbüro, R.-Breitscheid-Str. 1

Öffnungszeiten:

Die., Mi. u. Fr. 10:00-11:00 Uhr,  
Do. 16:00-18:00 Uhr  
Büro: Frau Rödger Tel. 036424 739039  
Fax 036424 739038  
e-Mail: kirche-kahla@online.de

Pfarrerinnen Wedding Tel. 0174 4560 384  
Diakon Serbe Tel. 036424 82336  
Kantorin Köllner Tel. 036424 78549  
Gemeindepädagogin Schubert Tel. 0174 9669 483

Diakonie Sozialstation,  
R.-Denner-Str. 1a  
Pflegedienstleitung: Tel. 036424 23019  
Verwaltung: Tel. 036424 56886

Fax: 036424 56887  
Friedhof Kahla, Bachstr. 41 Tel. 036424 739039  
mobil 0176 9916 2041

Kindertagesstätte „Geschwister Scholl“,  
H.-Koch-Str. 20 Tel. 036424 22716

### Ihre Ev. Kirchengemeinde Kahla finden Sie im Internet unter

[www.kirche-kahla.de](http://www.kirche-kahla.de)  
[www.johann-walter-orgel-kahla.de](http://www.johann-walter-orgel-kahla.de) bzw. [www.jwok.de](http://www.jwok.de)

## Endlich: Die Orgel steht, sieht toll aus und klingt wunderbar!

Lange haben wir geplant, uns bemüht und gewartet – nun ist es geschafft: Der erste Teil der Johann-Walter-Orgel, das unten im Schiff der Stadtkirche St. Margarethen stehende „kleine“ Johann-Walter-Positiv, ist fertig. Das feierten wir in Kahla dankbar und voll großer Freude mit Orgelweihe und Johann-Walter-Woche.

Im Gottesdienst am Sonntag, 24. Oktober wurde das neue Instrument eingeweiht. Zunächst blieb es noch stumm, und seine Flügeltüren waren geschlossen. Pfarrerin Wedding begrüßte die Orgel freundlich als neue „Mitbewohnerin“ unserer Kirche und sprach dann die feierlichen Worte zur Weihe. Darauf wurden die Flügeltüren geöffnet. Ein bewunderndes Raunen ging durch die Reihen der Besucher: Vor leuchtend rotem Hintergrund stehen silberglänzend die großen Prospektpfeifen und bieten mit ihren goldenen „Gesichtern“ einen wirklich spektakulären Anblick, der mit spontanem Applaus belohnt wurde!



Ebenso beeindruckend waren die weichen und doch kräftigen Klänge der neuen Orgel, die harmonisch den Kirchenraum füllten, als Kantorin Köllner nun das Instrument zum ersten Mal erklingen ließ.

In ihrer Predigt sprach Pfarrerin Wedding wieder auch die Orgel direkt an: „Ja, liebe Orgel, hör gut zu. Denn Du wirst hier im Laufe der Jahre und Jahrhunderte so manches zu hören bekommen, von Gott und der Welt, und wir werden miteinander auch darum ringen, wie wir mit Wort und Musik Gott dienen und was dem Leben dient!“

Viel Durchhaltevermögen, Hoffnung und Gottvertrauen waren oft nötig, um das Projekt Orgelbau über die Jahre voranzubringen. Diese Eigenschaften waren auch Thema der beiden Spirituals, die Gunther Emmerlich, Schirmherr des Orgelprojekts, zu Gehör brachte.

Zum Abschluss des Gottesdienstes konnte die neue Orgel im großen Orgelnachspiel ihre ganze Klangpracht zeigen. Und offenbar gefiel ihr das so gut, dass sie am Ende gar nicht wieder aufhören wollte zu klingen! Der herbeigeeilte Orgelbauer konnte das Klemmen eines Tons aber schnell beheben.

Am Sonntagnachmittag fand dann das erste Orgelkonzert am Johann-Walter-Positiv statt. Kirchenmusikdirektor Martin Meier aus Jena spielte ein abwechslungsreiches Programm. Mit in der Zeit vom 16. bis ins 21. Jh. entstandenen Werken stellte er wohl-durchdacht die vielen verschiedenen Klangmöglichkeiten des neuen Instruments eindrucksvoll dar.

Montagabend war in der Stadtkirche ein interessanter Vortrag zu hören. Prof. Johannes Schilling aus Kiel betrachtete Fakten aus Johann Walters Leben, setzte sie in größere Zusammenhänge und ließ manches Altbekannte in neuem Licht erscheinen. Der kurzweilige Vortrag wurde unterbrochen von Musikbeiträgen der Johann-Walter-Kantorei, an denen sich auch der Vortragsredner stimmkräftig beteiligte.

Mittwoch war der „Jugendchor an St. Marien“ aus Greiz in Kahla zu Gast. Werke von Johann Walter bis heute – geistliche Liedsätze, Volkslieder, Jazz-Arrangements – ertönten, vorgetragen von Chor und Instrumentalisten unter der Leitung von Kantor Ralf Stiller.

Zudem erklang die neue Orgel solo und hatte daneben ihren ersten Einsatz als begleitendes Continuo-Instrument, womit sie eine weitere Facette ihrer vielen Klangmöglichkeiten zeigte.

Der bekannte Organist Matthias Eisenberg stellte am Freitagabend die große Besonderheit des Johann-Walter-Positivs in den Mittelpunkt seines Konzerts: die Option des Umschaltens in die mitteltönige Stimmung.

So spielte er Orgelwerke aus Renaissance und Frühbarock auf historische Art mit einem oft besonders reinen und klaren Klang. Schließlich improvisierte er auf Zuhörerwunsch ausführlich und großartig über das Herbstlied „Bunt sind schon die Wälder“.

Das zum Abschluss der Johann-Walter-Woche für den Reformationstag geplante Festkonzert für Chor und Orchester musste krankheitsbedingt leider kurzfristig abgesagt werden. Es wird aber nachgeholt; bitte achten Sie auf die Ankündigungen dazu! Die Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit.

Unser herzlicher Dank geht an die Orgelbaufirma Späth (Freiburg/Br.), die dieses in jeder Hinsicht beeindruckende Instrument für uns geplant, in sorgfältiger handwerklicher Arbeit gebaut und nach der Aufstellung in der Stadtkirche durch perfekte Intonation künstlerisch vollendet hat.

Vom wunderschönen Klang der neuen Orgel kann sich jetzt jeder Besucher bei Gottesdiensten oder Konzerten selbst überzeugen! Ebenso danken wir auch einheimischen Handwerksbetrieben: Die Maler- und Restaurierungswerkstätte Karsten Riedel sorgte für die Farbfassung und Verzierung des Orgelgehäuses, das sich nun wunderbar in den Innenraum der Kirche einfügt und zugleich einen besonderen Blickpunkt darstellt. Und die Firma Elektroanlagenbau Stephan Fuchs setzte die Orgel durch die neue Beleuchtungsanlage der Kirche perfekt ins rechte Licht.

Und herzlich dankbar sind wir allen, die uns bei unserem Orgelbauvorhaben in vielfältiger Form unterstützt haben! Nun beginnen wir schon, unsere Gedanken und Bemühungen auf den Bau der Hauptorgel zu richten, die auf der Westempore der Stadtkirche ihren Platz finden wird.

Erst wenn dieses zweite Instrument fertiggestellt sein wird, ist die Johann-Walter-Orgel vollständig! Bitte bleiben Sie auch bei der Fortführung des großen Projekts geduldig an unserer Seite. Informationen zum Orgelbauvorhaben und zu Spendenmöglichkeiten finden Sie auf den Flyern in der Kirche sowie im Internet ([www.jwok.de](http://www.jwok.de)).

**Förderkreis Johann-Walter-Orgel**

## Röm.-kath. Pfarrei St. Elisabeth Gera

07768 Kahla, Kirche St. Nikolaus, Saalstr. 16a  
 07646 Stadtroda, Kirche St. Jakobus, Eigenheimweg  
 Kontakt: Pfarrer Bertram Wolf  
 07546 Gera, Kleiststr. 7, Tel.: 0365 26461  
 E-Mail: info@kath-kirche-gera.de

**Gottesdienste in den Kirchen mit Abstandsregel und medizinischem Mundschutz**

für 11.11.21 - 25.11.21

Gottesdienste in St. Nikolaus Kahla

Sonntag 14.11. 09:00 Wortgottesfeier mit Kommunionsspendung

Mittwoch 17.11. 14:00 Hl. Messe

Sonntag 21.11. 09:00 Hl. Messe

Mittwoch 24.11. 14:00 Hl. Messe

## Informationen zu Veranstaltungen, Tourismus und Freizeit

### Tante Irma Museum Hummelshain

Weihnachten steht vor der Tür! Der beliebte „**Fröhliche Weihnachtsmarkt**“ soll wieder in Hummelshain stattfinden, gemeinsam veranstaltet vom Verein Natur und Kultur und dem Museumslub. Als Termin ist Sonntag, der 5. Dezember, 14:00 bis 18:00 Uhr vorgesehen.

Roster, Kaffee und Stollen, Glühwein und natürlich auch andere Getränke sollen dann auf die Besucherinnen und Besucher warten. Für Kinder wird von 15-16 Uhr der Weihnachtsmann da sein und Geschenke verteilen!

Bei weihnachtlicher Musik werden handwerkliche Dekoartikel und Naschwerk angeboten, und Kinder können sich Weihnachtliches selber basteln. Groß und Klein sind herzlich eingeladen!

**ALLES UNTER DEM VORBEHALT DER CORONAREGELUNGEN!**

Bitte informieren Sie sich vor Ihrem beabsichtigten Besuch auf unserer Webseite oder telefonisch, ob der Weihnachtsmarkt stattfinden kann!

Dasselbe gilt für den Museumsbesuch auch während der Herbst- und Wintersaison. Wander-, Schüler-, Selbsthilfe- und andere Gruppen, bitte melden Sie ihren Besuch vorher an. Info und Kontakt: Webseite [www.tim-hummelshain.de](http://www.tim-hummelshain.de), E-Mail [info@tim-hummelshain.de](mailto:info@tim-hummelshain.de) oder Handy 015256879301.



Fröhlicher Weihnachtsmarkt in Hummelshain  
 (Foto: R. Berthelmann)

## Die Fraktionen haben das Wort

### Bürgerumfrage per Telefon der Freien Wähler Kahla

Bürgerinnen und Bürger der Stadt Kahla können, analog der schriftlichen Form der Bürgerumfrage, ihre Kritiken, Anregungen und Hinweise auch telefonisch übermitteln.

Als Gesprächspartner steht am

**Mittwoch, dem 17.11.2021**  
 von 18.00 – 19.00 Uhr

**Mittwoch, dem 24.11.2021**  
 von 18.00 – 19.00 Uhr



Herr Merker,  
 Tel. 2 35 60

für Sie am Telefon bereit.

Bitte machen Sie von dieser Möglichkeit der Bürgerbeteiligung Gebrauch.

**Dietmar Merker**  
 Fraktionsvorsitzender



Frau Preuß, Tel.  
 0151/57569473

## Vereine und Verbände

### Beratungsstelle für Kinder, Jugend & Eltern übernimmt Patenschaft für Kinderrecht in Kahla



Team Erziehungsberatung Kahla

Die Übernahme der Patenschaft der Station **Recht auf elterliche Fürsorge** im Rahmen der Kinderrechte-Karta im SHK ist für die DRK-Beratungsstelle große Freude, aber auch Selbstverständlichkeit zugleich.

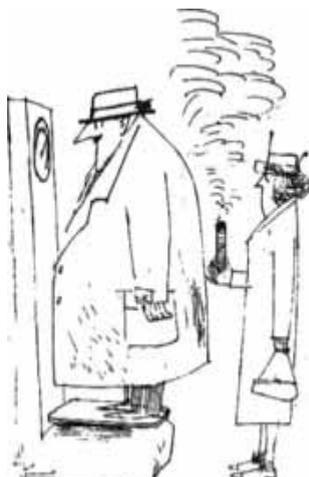
Das Projekt „Kinderrechte-Karta“ im SHK (KIKA) ist Teil des Lokalen Aktionsplans (LAP) - Partnerschaft für Demokratie im SHK. Es richtet sich auf Sensibilisierung für die Bedürfnisse, Rechte und Mitwirkungsmöglichkeiten von Kindern und Jugendlichen und bietet Ansätze zu praktischen Beiträgen. Das Projekt ist langfristig angelegt und wird auch 2022 weitergeführt. Projektträger ist Bildungswerk Blitz e.V.



Bürgermeister Jan Schönfeld, Ulrike Dochow und Dr. Astrid Weiß vom DRK Kreisverband Jena-Eisenberg-Stadtroda e.V. (v.l.n.r.)

Die Station der Erziehungsberatung ist dauerhaft in Kahla zwischen Bike-Park und Spielplatz unter der Saalebrücke errichtet. Zukünftig werden die Paten des Kinderrechts an ihrer Station aktiv ein Zeichen für Kinder und ihre Rechte setzen. Die „Beratungsstelle für Kinder, Jugendliche und Eltern berät bei Trennungs- und Scheidungsproblemen und auch bei Komplikationen im Familienalltag, bei Schulproblemen oder Leistungsdruck der Kinder, Überforderung der Eltern mit ihren Klein- oder pubertierenden Kindern.

**Werte Wiegefestfreunde,**



ein außergewöhnliches Wiegefest 2021 liegt hinter uns. So außergewöhnlich diese Veranstaltung auch gewesen sein mag, umso mehr überrascht es uns, dass eine nahezu 100%ige Treue der Teilnehmer bewiesen worden ist. Herzlichen Glückwunsch an die Gemeinde der Wiegefest-Teilnehmer! Mit diesem Ergebnis hätten wir auf Grund der widrigen Umstände nicht ansatzweise gerechnet. Ein riesengroßer herzlicher Dank an Euch, für die Online-Teilnahme am 157. Wiegefest und die damit verbunden Fortsetzung einer der längsten Traditionen unserer Stadt.

**Zur Statistik!**

In diesem Jahr haben sich 115 Männer aus Kahla und Umgebung mit einer Gesamtmasse von 20.794 Pfund auf die Waage gegeben.

Teilnehmer:		115 Männer
der Schwerste:	Janos Seibel mit	287 Pfund
die Leichtesten:	Sebastian Schwarze (Nürnberg), Andreas Schneider, Robert Winkler & Matthias Kunze mit jeweils	136 Pfund
größte Zunahme:	Gerhard Lampe	+18 Pfund
größte Abnahme:	Olaf Krämer	-31 Pfund
Gesamtgewicht Aller:		20.794 Pfund
Durchschnittsgewicht:		180,82 Pfund

**Was geschah mit den Einzelspenden?**

Wie angekündigt ging die Summe der Einzelspenden, die sich in diesem Jahr auf 883 € belaufen, an den Förderverein Altstadt-schule Kahla e.V., welcher Euch ebenfalls ein großes Dankeschön ausspricht.

Bilder von der Übergabe der Spenden werden wir Euch zum nächsten Wiegefest am 28.01.2022 im Gasthaus Rosengarten per Leinwand präsentieren.

**Ein Hinweis interner Angelegenheit...**

Solltet Ihr Ideen und Anregungen haben, die das gemeinsame Wiegefest bereichern, so könnt Ihr Euch stets an die Vertreter der Wiegefest-Kommission wenden. Hier nochmals die Emailadresse für einen direkten Kontakt:

wiegefest-kahla@gmx.de

Bitte habt Verständnis dafür, dass wir Emails dieser Adresse aufgrund einer einmaligen Veranstaltung im Jahr nur einmal monatlich lesen und beantworten werden.

Einen lieben Gruß an alle Freunde des Wiegefestes, Alteinwohner und Zugezogene.

**Die Hohe Wiegefestkommission  
ggr. 1864**

**Nachruf**

Wir nehmen Abschied von einem Gründungsmitglied.



**Heinz Köhler**

Der KCD Kahla e.V.  
übermittelt den Angehörigen  
sein herzliches Beileid.

**Der Förderverein „Mahn- und Gedenkstätte Walpersberg e.V.“ mit Sitz in Kahla informiert:**

**Vorab weisen wir darauf hin, dass alle unsere Artikel urheberrechtlich geschützt sind und eine Nutzung - auch auszugsweise oder im veränderten Wortlaut - rechtliche Schritte nach sich zieht. Voraussetzung für eine Nutzung/Veröffentlichung/Verwendung in jeglicher Form durch Dritte ist eine schriftliche Genehmigung des Vereins.**

**Vom Propellerflugzeug zum Düsenjäger - die Messerschmitt Me 262 (Teil 1)**

Bei Baubeginn am Walpersberg, im Frühjahr 1944, war das Produktionsziel des Großbeutersdorfer REIMAHG-Werkes bereits beschlossene Sache: Vorgesehen war die Massenproduktion des Jägers Focke-Wulf Fw 190 sowie seines Nachfolgers, der Ta 152.

Erprobung und Bau der „Würger“ genannten Fw 190 begannen bereits im Jahr 1939 im Stammsitz der Firma Focke-Wulf in Bremen. Bis Kriegsende wurden hier fast 19.500 Maschinen in verschiedenen Versionen produziert. Auch bei der AGO in Oschersleben begann man mit der Produktion des Jagdflugzeugs. 1944 wurden die AGO Flugzeugwerke durch die Gustloff-Stiftung Fritz Sauckels erworben und zur „REIMAHG“ teilverlagert. Auf diese Weise gelangte das Knowhow der Flugzeugproduktion nach Kahla; ausgestattet mit einer entsprechenden Lizenz wurden hier nun beide Flugzeugtypen montiert. Ungeachtet aller kriegsbedingten Verlagerungen wurde die Fw 190 dennoch bis Kriegsende auch in Oschersleben weitergebaut.

Laut den Planungsunterlagen der Gustloff-Werke sollten in der „REIMAHG“ ab Juli 1944 monatlich 345 Flugzeuge fertiggestellt werden. Die Realität sah jedoch anders aus. In einer Besprechung der Betriebsleitung im März 1944 wurde zwar ein monatlicher Ausstoß von 100 Flugzeugen als machbar eingeschätzt, jedoch erwartete man insbesondere bei der Vor-Ort-Produktion

der Flugzeugmotoren ernsthafte Probleme, da sich die unterirdische Anlage im Walpersberg noch im Aufbau befand. So stellte man vorübergehend sogar Überlegungen an, die Fertigung zunächst in Baracken und Zelten in den umliegenden Wäldern anlaufen zu lassen! Aufgrund dieser Anlaufschwierigkeiten vertrat Karl Beckurts, der Vorstandsvorsitzende der Gustloff-Werke, gar die Meinung, die „REIMAHG“ sei *generell* nicht in der Lage, diese Fertigung zu übernehmen.



FW 190



Ta 152

Anfang September 1944 sollte am Walpersberg mit dem Rumpf- und Tragflächenbau eigentlich auch eine Teilproduktion der Ta 152 anlaufen, mit einer nachfolgenden Erweiterung zur Komplettproduktion. Aber selbst diese (Teil-)Produktion fand nie statt. Stattdessen ordnete Fritz Sauckel auf Grundlage eines Führerbefehls und neuer Richtlinien des Jägerstabs am 17. Oktober 1944 kurzfristig eine Produktionsumstellung an. Zugunsten der Produktion des Düsenjägers Me 262 wurde die Fertigung der FW 190/Ta 152 gestoppt. Auch die für die Me 262 benötigten Junkers Jumo 004-Strahltriebwerke sollten in der „REIMAHG“ hergestellt werden. Zum offiziellen Beauftragten für die Flugzeugproduktion in Kahla ernannte Hitler Sauckel.

Dass dieser Umschwung schon länger angedacht und geplant gewesen sein muss, beweist ein Schreiben vom 13. Oktober 1944, das die Messerschmitt AG in Augsburg an Sauckel richtete. Hierin bietet Messerschmitt an, 40-50 Mann aus Kahla in Augsburg als Einweisungspersonal für die Vor- und Endmontage auszubilden. Dieses Personal sollte in Kahla dann den Aufbau der Musterflugzeuge leiten. Hierfür lieferte die Augsburger Firma eine Me 262 in fertigen, vormontierten Großbauteilen sowie drei weitere Flugzeuge aus rohbaufertigen Großbauteilen nach Kahla. Damit wäre man in der Lage, auch die Vormontage in der „REIMAHG“ anlaufen zu lassen. Messerschmitt lieferte gleichzeitig einen kompletten Satz Einzelteile zum Anlernen der Fertigung.

Die für die Flugzeugrümpfe benötigten Duralplatten lieferte die Plochinger Firma Gutbrod, die Triebwerkverkleidungen die Dresdner bzw. Radeberger Firma Gläser-Karosserie. Ebenfalls am 17. Oktober 1944 erhielt Roloff, der Betriebsdirektor der Gustloff-Werke Weimar, von Sauckel den Sonderauftrag, als Verantwortlicher für die Fertigung der Me 262 sowie der Triebwerksfertigung zu fungieren. Er sollte „(...) *unter Beiseiteschiebung aller Hindernisse und Hemmungen, mit der allergrößten Beschleunigung und allen denkbaren behelfsmäßigen Mitteln*“ das Ziel „(...) *einer geordneten und aufs höchste ausgebauten Serien- oder Fließbandfertigung in Angriff nehmen.*“

Von den deutschen Mitarbeitern erwartete Sauckel auf allen Ebenen den „vorbildlichsten Einsatz“. Die allerhöchste Priorität genoss der schnellstmögliche Produktionsanlauf der Me 262.



die Me 262 - das Produktionsziel der „REIMAHG“

Die kurzfristige Produktionsumstellung von der Fw 190 auf die Me 262 machte auch eine Reihe organisatorischer Veränderungen notwendig. Im November 1944 informierte Sauckel seinen Stellvertreter, Staatsrat Otto Demme, über folgende neue Zuständigkeiten: Zum Betriebsführer ernannte er sich, zuständig für alle Fragen zur „REIMAHG“ und den einzelnen Fertigungen. Sein Stellvertreter wurde besagter Otto Demme. Die Fertigung der Triebwerke verantwortete fortan Direktor Keller, die Fertigung der Fw 190 bzw. Ta 152 Direktor Schöbel, die Fertigung der Me 262 Direktor Roloff. Zu diesem Zeitpunkt existierte die Fertigung der Fw 190/Ta 152 allerdings schon nicht mehr. Zwecks schnellstmöglich anlaufender Produktion der Me 262 hatte man das Personal sowie den gesamten Materialbestand bereits komplett verlegt.

Um Demme bei seiner Arbeit zu unterstützen, schickte Sauckel einen Mitarbeiter der Gauverwaltung, Dr. Friedrich Didier. Als Sauckels Pressereferent hatte dieser 1943 die Propagandabroschüre „Europa arbeitet in Deutschland“ erarbeitet und drucken lassen.

[Fortsetzung folgt]

### Sportanglerverein Kahla e.V. 1924

#### Nachruf!

Tief betroffen erhielten wir die Nachricht vom Ableben unseres langjährigen Sportfreundes und ehemaligen Vorstandsmitgliedes

#### Steffen Blumenstein

Durch seinen Einsatz, seiner Treue und Verbundenheit zu unserem Sportvereinschuf er sich bleibende Anerkennung.

Ein letztes „Petri Heil“!

1. Vorsitzender      Vorstand      Mitglieder



### Impressum

**Kahlaer Nachrichten – Amtsblatt der Stadt Kahla**  
**Herausgeber:** Stadt Kahla, Markt 10, 07768 Kahla Telefon: 03 64 24 / 77-0 **Verlag und Druck:** LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-lange-wiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21 **Verantwortlich für amtlichen Teil:** der Bürgermeister der Stadt Kahla, Jan Schönfeld **Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau **Verantwortlich für den Anzeigenverkauf:** Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: c.stein@wittich-lange-wiesen.de **Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. **Verlagsleiter:** Mirko Reise **Erscheinungsweise:** vierzehntägig, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und gesetzlicher MwSt.) beim Verlag bestellen. **Hinweis:** Für den Inhalt in diesem Blatt eventuell abgedruckter Wahlwerbung und/oder Anzeigen mit politischem Inhalt ist ausschließlich die jeweilige Partei/politische Gruppierung verantwortlich.

## Wir danken Euch, Ihr seid jetzt frei. Wir ziehen weiter, mit Geschrei!



Ein gelungenes Fest - Halloween 2021 - ist schon vorüber. Nun sagen wir vielen lieben Dank an alle Beteiligten, die uns geholfen, gespendet, unterstützt und mitgemacht haben:



Micha Streipart, unser allerliebster Traktorfahrer, Udo Stangneth unser Gevatter Tod und Moderator, Anke Stangneth (verantwortlich für das Bestellen der Kostüme und was sonst noch so gebraucht wurde), Frank Sievert, der Kürbisse singen und Geister schweben lassen hat.

Simone Wolf im unermüdlichen Einsatz mit Nadel und Faden, Elen Künast und Michelle Schwan für die Choreografie, Vivi Jahn als Maleficent sowie Christian Gabriel und Chiara Fambach als Joker und Harley Quinn. Lucio Seibel als Pennywise, Franziska Schmidt, Vivi, Elen und Chiara fürs Pinselschwingen beim Schminken, den Tanzmädels Simone, Ute Dumke, Laura Jüstel, Vivi, Chiara, Elen, Fabienne und Pauline Hammer, die krankheitsbedingt leider nicht mitmachen konnte (Gute Besserung!). Natürlich auch ein großes Dankeschön an unsere Kleinen: Leni, Thordis, Vanadis, Summer und Lotte!

Der Tanzgruppe Sweet Harmony vom Kleedorfer Faschingsverein für ihren tollen Hexentanz, dem Deko-Team Franka Seibel, Franzi, Joana Hammer und Steffi Richter, den fleißigen Süßigkeiten-Einpackern Claudia Preuss, Lina und Ralf Hascher, Evi Tröbst, Juana Schönfeld, Franzi, Susann Müller, Joana, Udo und Anke.

Ein großer Dank auch den Süßigkeitenspendern:

Cornelia Loch vom Nahkauf Kahla, Dirk Lobert von der Rosenapotheke Kahla, Griesson Kahla, BSG Chemie Kahla, Tegut Kahla, Dr. Christoph Gaipl, Fam.Lenkner, Kerstin Höhn, Gabi Vetter, Thomas Geiler, die Frauenmannschaft Kegeln sowie den vielen nicht namentlich bekannten Spendern.



Sven Sebesta von „Mein Film TV“ für den tollen Film über unsere Veranstaltung. Janos Seibel vom Rosengarten und seinem Team (Ralf Heilmann, Robert Hansen, Jacky, Zippi), der Feuerwehr Kahla und der Polizei Kahla für die Absicherung beim Umzug. Der Stadt Kahla, insbesondere dem Bürgermeister Jan Schönfeld, dem Hauptamtsleiter Sebastian Liebetau und dem Ordnungsamt für ihre Unterstützung und die Schirmherrschaft der Veranstaltung. Den Geldspendern: Alexandra Schwab Heynke, Siegfried Grospietsch und Stephan Thiesler. Und natürlich allen großen und kleinen Geistern, die unsere Veranstaltung besucht haben. Ihr wart ein tolles Publikum.

**Claudia Seibel Purzelbude e.V.**

## Geschichts- und Forschungsverein Walpersberg e.V.

### Pflastersteine von 1945 wieder freigelegt



Das originale Bodenpflaster, welches im Jahr 1944 am Osteingang des Bunker 1 verlegt wurden war, soll wieder sichtbar werden. Das Pflaster liegt ca. 30cm unter der heutigen Asphaltstraße auf dem Vereinsgelände.

Auf historischen Fotos entdeckten Mitglieder des Vereins bei Ihrer Forschungsarbeit, am Osteingang des Bunkers 1 Strukturen, die auf Pflastersteine als Bodenbelag hinweisen.

Arnim Bachmann, Vereinsvorsitzender: „Wir planen eine begrenzte Freilegung und prüfen, wie wir den Bodenfund in unsere Außenausstellung einbinden und den Bezug im historischen Kontext darstellen.“

Nach Auswertung weiteren historischen Bildmaterials, brachte eine Erkundungsgrabung die vermuteten Pflastersteine wieder ans Tageslicht. Unter Trümmerschutt und Erde konnten wir das Pflaster entdecken.

Bereits im August war der Boden am westl. Eingang des Bunkers wieder freigelegt worden. Auf dieser Seite wurde die Werksstraße wie auch auf dem restlichen Areal klassisch betoniert.

Weshalb auf der einen Seite Pflastersteine und auf der anderen Seite des Bauwerkes Beton zum Einsatz kam ist noch nicht geklärt. Im Moment gibt es weder aus bau- noch verfahrenstechnischer Sicht einen logischen Grund dafür.

Von April 1944 bis April 1945 wurde Tausende von Zwangsarbeitern am Walpersberg zum Bau einer unterirdischen Flugzeugfabrik eingesetzt. Auf der Baustelle herrschten unter anderem immer wieder Mangel an Baustoffen jeglicher Art. So ist denkbar, dass auf Grund von Zementmangel, oder um den Einsatz von Beton zu reduzieren, vorhandene Pflastersteine Verwendung fanden. Wie überall auf der Baustelle wurde für diese körperlich schweren Arbeiten vorrangig Zwangsarbeiter eingesetzt.

Auch nach über 75 Jahren, trotz Demontage und Zerstörung ist dieses Relikt aus der Anfangszeit der REIMAHG noch vorhanden. Es zeigt umso mehr, wie wichtig es ist, dass weiterhin Forschungsarbeit zur Geschichte des Walpersberg geleistet wird und diese für die Öffentlichkeit zugänglich gemacht wird.

## Imkerverein Kahla/Thüringen u.U. e.V.

**Liebe Mitglieder, liebe Förderer,**  
hiermit möchte ich euch herzlich zu unserer Jahresabschlussversammlung am 24.11.2021 im „Rosengarten“ Kahla einladen, Beginn ist 19.00 Uhr.

Ich freue mich auf eure Teilnahme!  
Bis dahin und bleibt gesund!

**Alexander Zeuch**  
1. Vorsitzender

## Wanderung/Führung um den Walpersberg, 28. November 2021



Für alle Natur- und Geschichtsinteressierten gibt es wieder eine Entdeckungstour über und um den Walpersberg. Es ist eine erlebbares Stück Zeitgeschichte zum ehemaligen Rüstungswerk „REIMAHG“ bei Kahla.

Der Förderverein „Mah- und Gedenkstätte Walpersberg“ e.V., Sitz Kahla, lädt Sie, Ihre Familie, Freunde und Bekannte zu dieser Entdeckungsreise der besonderen Art recht herzlich ein.

Treffpunkt ist am Sonntag, den 28. November 2021, 8.30 Uhr, in Kahla, von hier geht es ins Stadtmuseum (5 Minuten), wo Sie in der neugestalteten Ausstellung eine verständliche Einführung in die komplexe Geschichte des Werkes bekommen.

Anschließend fahren wir nach Großbeutersdorf, parken am Friedhof und begeben uns auf Spurensuche über und um den Walpersberg, wo Sie verborgene Orte und Relikte entdecken können. Auf dem Bergrücken, der ehemaligen Startbahn, folgen wir ein Stück den mittelalterlichen Handelsweg, wo Sie links und rechts des Weges vieles erklärt bekommen. Am Ende des Berges angelangt, geht es über die ehemalige Werkstraße, an verschiedenen Baulichkeiten vorbei, durch das Dehnatal zum Ausgangspunkt der Wanderung zurück.

Unser nächstes Ziel ist das Hummelshainer Schloss, daran anschließend fahren wir in den Leubengrund, vor Kahla.

**Ihre Teilnahme können Sie bis zum 25. November**, ausschließlich über Email: [info@walpersberg.de](mailto:info@walpersberg.de), anmelden.

**Sie erhalten von uns eine Bestätigungsmail und vor dem Termin noch weitere Informationen.**

## Sportnachrichten

### Kahlaer Kegelmänner mit sehr gutem Start in die neue Saison

Alle drei Männermannschaften des SV 1910 Kahla starteten durchweg mit Siegen in ihren ersten Punktspielen der neuen Spielserie, die dieses Jahr hoffentlich durchgespielt werden kann.

Die erste Männermannschaft gewann gleich zum Auftakt beim 1. SV Pößneck auswärts mit 5:3 Punkten und 3037:2980 Holz. Herausragend dabei war die Leistung des Neu-Kahlaer Spieler Sebastian Scheiding, der früher bei Pößneck spielte, mit 563 Holz. Auch R. Schwarz mit 534 Holz und U. Zehrt mit 524 Holz erreichten noch sehr gute Ergebnisse.

Im 2. Wettkampf wurde gegen die Mannschaft vom TKC Altenburg gekegelt. Auch hier verließen die Kahlaer als Sieger die Bahn. Am Ende stand es 6:2 nach Punkten und 3004:2920 nach Holz für Kahla. Tagesbester war auch diesmal S. Scheiding mit 519 Holz vor D. Stops mit 508, F. Seiffarth mit 502 und U. Zehrt mit 500. Damit liegen die Kegler vorläufig an der Tabellenspitze, müssen aber nächste Woche nach Weimar-Kromsdorf, wo die „Trauben“ wesentlich höher hängen.

Die 2. Mannschaft (spielt mit nur 4 Spielern in der 2. Landesklasse) gewann im ersten Spiel souverän gegen die klar unterlegene Mannschaft aus Orlamünde mit 6:0 Punkten und 2133 Holz:1945 Holz. Tagesbester war T. Köhler mit 550 Holz vor T. Schoen mit 544 Holz. Im 2. Spiel traf man zu Hause auf die Mannschaft vom TSV Oppurg und gewann klar mit 5:1 Punkten und 2128:1979 Holz. Damit ist man mit Langenorka punktgleich an der Spitze. Die Senioren haben schon drei Wettkämpfe hinter sich und nehmen mit 4:2 Punkten Platz 2 in der Tabelle ein. Die ersten beiden Wettkämpfe gegen Stadtroda und Rockau/Schkölen wurden zu Hause und auswärts gewonnen. Stadtroda wurde mit 1607:1416 Holz besiegt, Tagesbester D. Stops mit 412 Holz und in Rockau gewann man mit 1671:1628 Holz, wobei hier U. Zehrt mit 445 Holz Tagesbestwert spielte, D. Stops 437 Holz.

In Pößneck kassierte man die erste Niederlage. Mit 1610:1562 Holz konnte man aber dennoch zufrieden sein. Besonders die Leistung von Senior Horst Schneider, der lange Zeit krankheitsbedingt aussetzen musste, verdient höchste Anerkennung. Er erreichte 412 Holz knapp hinter den Tagesbesten Pößnecker Reuschel, der 420 Holz erreichte.

Für die weiteren Wettkämpfe wünschen wir allen Keglern/innen

**Gut Holz!**

### Sportjugendteam stellt sich breiter auf - Neuwahl zum Digitalen Kreisjugendtag am 17.09.2021

Am 17.09. konnte die jährliche Mitgliederversammlung der Kreis-sportjugend in neuem Format erfolgreich stattfinden.

Um die Durchführung sicherstellen zu können - die Jahresversammlung im letzten Jahr musste aus bekannten Gründen leider ausfallen - lud der Vorstand zur virtuellen Konferenz ein, die bei den Jugendwarten auf ein zufriedenstellendes Interesse gestoßen ist.

Zwanzig Delegierte nebst Gästen aus Jugendamt, Schulamt und der Thüringer Sportjugend (THSJ) nahmen an der Videoschalte teil, bei der auch der neue Vorstand der Kreissportjugend für die kommenden drei Jahre konstituiert werden sollte.

Unter der engagierten Moderation von Kreissportjugendkoordinatorin Judith Sondermann konnte die Zusammenkunft wie geplant um 18 Uhr eröffnet werden.

Im Jahresbericht hob der Vorsitzende Dr. Robert Stemmler die gute Entwicklung im Kinder- und Jugendsport des SHK hervor. Mit über 4200 Kindern und Jugendlichen ist die Kreissportjugend der größte Träger in dieser Altersgruppe in unserem Kreis. Dennoch sind die Folgen der langen Schul- und Vereinsschließung bereits jetzt spürbar. Insbesondere bei der Schwimmbausbildung in den Grundschulen gibt es viel Nachholbedarf: „Die Kreissportjugend hat tolle Angebote auch bei den Schwimmfreizeiten entwickelt. Dennoch können wir nur einen kleinen Teil abfedern. Wir wünschen uns daher eine Verlegung des Schwimmunterrichts in die Sommermonate sowie die ortsnahen Freibäder, um den Kindern lange Anfahrten zu ersparen“ so Stemmler.

Mit der anschließenden Wahl wurde schließlich mittels des Abstimmungstools „VotesUp“ online über die neue Vorstandszusammensetzung abgestimmt. Zur Wahl stellten sich neben der bisherigen Besetzung auch zwei neue Kandidatinnen: Franziska Geisenhainer und Kati Lange hatten ihre Bereitschaft zur Mitarbeit bereits im Vorfeld zur Freude aller erklärt. Die Wahl verlief unter der Leitung von Judith Sondermann reibungslos und so freuten sich alte und neue Vorstandsmitglieder, die kommenden drei Jahre im Team der Kreissportjugend Kinder- und Jugendarbeit im Sport aktiv mitgestalten zu dürfen.

Für ihr großes ehrenamtliches Engagement wurden anschließend Jens Speer (ATV Eisenberg) mit dem „Jugendpreis“ und die DLRG Ortgruppe Kahla mit dem „Vereinspreis“ der Thüringer Sportjugend in Vertretung durch Dorothea Rose ausgezeichnet. In der nachfolgenden Diskussion, die durch Julia Dombrowsky (Engagementmanagerin, THSJ) mit einem anregenden Referat zum Thema „Junges Engagement im Sport“ eröffnet wurde, konnten neue Ideen für die kommende Legislatur erörtert werden. Ein mögliches Projekt könnte die Förderung von sogenannten Jugend-Teams (J-Teams) sein, welche zunächst außerhalb der klassischen Vereinsstrukturen entstehen und gemeinsame Projekte initiieren und selbst umsetzen.

Mit einem optimistischen Resümee und Ausblick beschloss der Vorstand die Mitgliederversammlung, welche im kommenden Jahr wieder im gewohnten Präsenzformat stattfinden soll.

**Neu gewählter Vorstand der Kreissportjugend:**

Vorsitzender:

Robert Stemmler (SSV FSG Eisenberg)

Stellvertretende Vorsitzende:

Angela Schönfuß (SV Tautenhain)

Beisitzende:

Daniela Hansmann (TSV 1890 Stadroda)

Jens Speer (ATV Eisenberg)

Franziska Geisenhainer (SV Blau-Weiß Bürgel)

Kati Lange (Täler SV Ottendorf)

- Anzeigenteil -

*Bestattungshaus  
R. Müller GmbH*

Wir sind Tag und Nacht erreichbar

Jenaische Str. 5/6, 07768 Kahla, Tel: (036424) 2 27 84  
Quergasse 6, 07743 Jena, Tel: (03641) 231858

www.bestattung-rm.de

JOBS

IN IHRER REGION

jobs-regional.de

Ein Produkt der  
LINUS WITTICH Medien Gruppe

WITTICH  
MEDIEN

LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Wir suchen Verstärkung

für unser Druck-Team

Wir sind eines der zentralen Druckhäuser der Wittich Medien Gruppe. Mit 13 Verlagen sind wir als Marktführer für Bürger- und Heimatzeitungen in 12 Bundesländern und in Österreich tätig. Die Herstellung und der Vertrieb von Amts- und Mitteilungsblättern für Kommunen, Bürger und Unternehmen ist unser Know-how. Mit unseren Dienstleistungen sind wir bestens im Medienmarkt aufgestellt. Unser Druckstandort in Föhren mit ca. 90 Mitarbeitern sucht zum baldmöglichsten Eintrittstermin:

## Produktions-/ technischer Leiter (m/w/d)

**Ihre Verantwortungsbereiche:**

- Steuerung der kompletten Prozesskette bis zum Endprodukt
- (CTP / Rollendruck / Beilagen-Einstecktechnik / sonstige Peripherie)

**Anforderungsprofil:**

- Organisations- und Kommunikationstalent
- Sie haben bereits Führungserfahrung
- Hohes persönliches Engagement und Spaß an Leistung
- Zielstrebig und umsetzungsstark bei Veränderungsprozessen
- Motivator und Kümmerer (Hands-on-Mentalität)
- Gutes fachliches Wissen und ausgeprägte Affinität für Technik

**Wir bieten:**

- Beschäftigung beim Marktführer im Segment kommunale Zeitungen
- Einen Betrieb mit neuester Technik und Infrastruktur
- Freiraum zur persönlichen Entwicklung
- Ein sehr vielfältiges Aufgabengebiet in einem handlungsschnellen Unternehmen
- Arbeiten/Leben in einer sehr attraktiven Ferienregion

**Interessiert?**

Dann bewerben Sie sich bitte mit Ihren vollständigen Unterlagen bei

**Druckhaus Wittich KG**

Europa-Allee 2, 54343 Föhren,  
z. Hd. Herrn Trossen  
oder per Mail an:

**personal.druckhaus@wittich.de**



IHR  
Arbeitsplatz  
auf Youtube

# Traueranzeigen

» Anzeigenannahme Tel. 03677/2050-0  
oder [www.anzeigen.wittich.de](http://www.anzeigen.wittich.de)

*„Was man tief in seinem Herzen besitzt,  
kann man durch den Tod nicht verlieren.“*

## Walter Weißenborn

geb. 21. Dezember 1934

gest. 30. Oktober 2021

In Liebe und Dankbarkeit

Seine Ehefrau Adelheid

Seine Kinder

Bärbel, Lutz und Petra mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Kahla, im November 2021

*"Wenn die Sonne des Lebens untergeht,  
leuchten die Sterne der Erinnerung."*

## Ruth Hadersbeck

Wir sagen von Herzen unseren Dank  
für die erwiesene Anteilnahme mit  
Zeichen des Mitgefühls und Gedenkens  
und für die Begleitung zur Trauerfeier.

In Verbundenheit  
**Volker und Regina**  
im Namen der Familie

Kahla, im November 2021

## Danke

Wir danken allen, die unserer  
lieben Verstorbenen

## Gislinde Eierkuchen

im Leben Freundschaft und  
Achtung schenkten, sich mit  
uns in stiller Trauer verbunden  
fühlten und ihre Anteilnahme  
in so vielfältiger Weise zum  
Ausdruck brachten.

**Familie Bernd Eierkuchen**

Lindig, im Oktober 2021

Trennung ist unser Los, Wiedersehen ist unsere Hoffnung.  
So bitter der Tod ist, die Liebe vermag er nicht zu scheiden.

Aus dem Leben ist er zwar geschieden,  
aber nicht aus unserem Leben;  
denn wie vermöchten wir ihn tot zu wähen,  
der so lebendig unserem  
Herzen innewohnt!

Aurelius Augustinus

Traueranzeigen online aufgeben

[wittich.de/trauer](http://wittich.de/trauer)

HÄRZER+VERSICHERT

RICHTIG VERSICHERT

### Generalvertretung Marco Härzer

Thomas-Mann-Straße 27  
07743 Jena  
Tel. 03641/4724881

JENA

#### Bürozeiten:

nur nach Vereinbarung

### Generalvertretung Marco Härzer

Dimitroffstraße 14  
07806 Neustadt/Orla  
Tel. 036481/23435

NEU-  
STADT

#### Bürozeiten:

Mo., Di., 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Mi. 8 - 12 + 13 - 16 Uhr  
Do. 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Fr. 8 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

### Generalvertretung Marco Härzer

Neustädter Str. 19  
07381 Pößneck  
Tel. 03647/5274277

PÖSS-  
NECK

#### Bürozeiten:

Mo. 8 - 12 + 13 - 18 Uhr  
Mi. 8 - 12 + 13 - 16 Uhr  
Fr. 8 - 12 Uhr  
und nach Vereinbarung

# Handwerk und Gewerbe

aus der  
Region von **A - Z**

Dächer von **christoph GRÜß** Grüß  
Dachdecker • Zimmerer • Klempner

[www.daecher-von-gruss.de](http://www.daecher-von-gruss.de)  
07768 Gumperda • Am Sande 1  
Tel. 03 64 22 / 64 60

**Fernseh Rentsch** **TechniSat**  
Handel und Service mit TV + SAT-Anlagen + HiFi **DAS ORIGINAL**  
- Fachhändler

Lindiger Straße 12 07768 Kahla  
Tel. 03 64 24/22384 • [fernseh.rentsch@t-online.de](mailto:fernseh.rentsch@t-online.de)

**KAHLAER MALER GmbH**  
**STEPHAN OPEL** Malermeister/Geschäftsführer *Malerarbeiten aller Art!*

TÖPFERGAßE 7A • 07768 KAHLA/THÜR. • TEL.: 03 64 24 / 2 22 66  
E-MAIL: [info@kahlaer-maler.de](mailto:info@kahlaer-maler.de)

**KRUG Floristik** SEIT 1891  
**IHR BLUMENLIEFERDIENST**  
Tel. (036424) 22 458 | [www.floristmeister.de](http://www.floristmeister.de)

*Ludwig Sanitär*  
• Sanitär • Heizung • Klempnerei

Am Rödigen 2 | 07751 Maua  
Tel. 03641 / 604035 oder 01 70 / 3702194

**Möchten Sie dabei sein  
monatlich ab 17,- € netto?**

Dann rufen Sie an unter: **0173/2923797**  
Herr Stein bespricht alles Weitere mit Ihnen!

Bester Service in Ihrer Region!

**Autowaschanlage** **Textilwäsche**  
**Pflegecenter** mit Sonax-Formel+  
**Reifenservice**

**Wap**

Gewerbegebiet • Im Camisch 55 • Kahla  
Tel. 03 64 24 / 2 31 56

**Wohnbaugesellschaft Kahla**  
Kommunales Wohnungsunternehmen mbH

Roßstraße 38 – 07768 Kahla  
Tel.: 036424/22347  
Tel.: 036424/23055  
Fax: 036424/22642  
E-Mail: [info@wb-kahla.de](mailto:info@wb-kahla.de)

[www.wb-kahla.de](http://www.wb-kahla.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN:**  
Dienstag: 9.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr  
Donnerstag: 9.00 – 11.45 Uhr

gut und sicher wohnen

Mit Ihrer Anzeige...  
allen zeigen, dass Sie  
sich jetzt trauen.

Anzeige online aufgeben  
[wittich.de/hochzeit](http://wittich.de/hochzeit)  
Gerne auch telefonisch: 03677 2050-0

Foto: fotolia.com / kzenon  
Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG



## Würdesäule.

Bildung ermöglicht Menschen, sich selbst zu helfen und aufrechter durchs Leben zu gehen. **brot-fuer-die-welt.de/bildung**



Würde für den Menschen.

Mitglied der **actalliance**

## Neue Hausarztpraxis in Kahla

Unser gesamtes Team steht Ihnen in allen Belangen der hausärztlichen Betreuung zur Verfügung. Wir beraten Sie zudem gern umfassend zu Vorsorgeuntersuchungen und speziellen gesundheitlichen Themen im

Rahmen der medizinischen Möglichkeiten. In unseren modernen Räumlichkeiten sorgt ein optimiertes Praxismanagement für möglichst geringe Wartezeiten und angenehme Patientenbedingungen für Sie.

### Ihre Hausärzte vor Ort:

- **Anja Leditzky**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin
- **Melanie Wagner**  
Fachärztin für Allgemeinmedizin
- **Prof. Dr. med. Ulrich Alfons Müller**  
Facharzt für Innere Medizin, Diabetologie & Endokrinologie

### Öffnungszeiten Kahla



<b>Mo</b>	08:00-13:00 Uhr und 14:00-15:30 Uhr
<b>Di/Do</b>	08:00-13:00 Uhr und 14:00-18:00 Uhr
<b>Mi/Fr</b>	08:00-12:00 Uhr



Rudolf-Breitscheid-Straße 22 • 07768 Kahla • patient@kielstein.de • www.kielstein.de



## Rehasport ab sofort wieder möglich

RehaVitalisPlus

### Ziel des Rehasports:

- Schmerzreduktion
- Gewichtsabnahme
- Verbesserung der Funktion
- Stärkung des Beckenbodens
- Muskelaufbau
- Altersmobilität



**Tel. 036424-78200**



## WITTICH MEDIEN LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

## ...stark in der Region

- Aufkleber
- Banner
- Broschüren
- Bücher
- Flyer
- Plakate
- Kalender
- Werbemittel
- Zeitungen und vieles mehr...



**LINUS WITTICH Medien KG**  
In den Folgen 43 · 98693 Ilmenau  
Telefon: 03677 2050-0 · info@wittich-langewiesen.de  
**www.wittich.de**



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBS IN IHRER REGION

Neu für Kahla und Umgebung!

AUFGABE GESUCHT

VERTRAUEN GESCHAFFEN

BERUFUNG GEFUNDEN

**SCHÖN, SIE KENNEN ZU LERNEN: ALS BETREUUNGSKRAFT (M/W/D)  
IN TEILZEIT/MINIJOB**

Sinnvolle Aufgaben | Einstieg ohne Vorkenntnisse | Qualifizierte Schulungen  
Flexible Arbeitszeiten | Gute Entlohnung

**Betreuungsdienst Thüringen**

Tel.: 0800 6363900 – rufen Sie uns kostenlos an.

[jena@homeinstead.de](mailto:jena@homeinstead.de)

[www.homeinstead.de/jena](http://www.homeinstead.de/jena)

*Wir nehmen uns Zeit!*



Jeder Betrieb von Home Instead ist unabhängig sowie selbstständig und wird eigenverantwortlich betrieben. © 2021 Home Instead GmbH & Co. KG



## Mit Aussicht auf *HEIMAT*. Ihr nächster Job.

Kostenlose  
Jobsuche –  
print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht – finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Arbeit, Ausbildungsplatz oder Minijob – alles in einem Portal!
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess – ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post





# Bauen

# und Wohnen



## Stauraum unter der Treppe nutzen

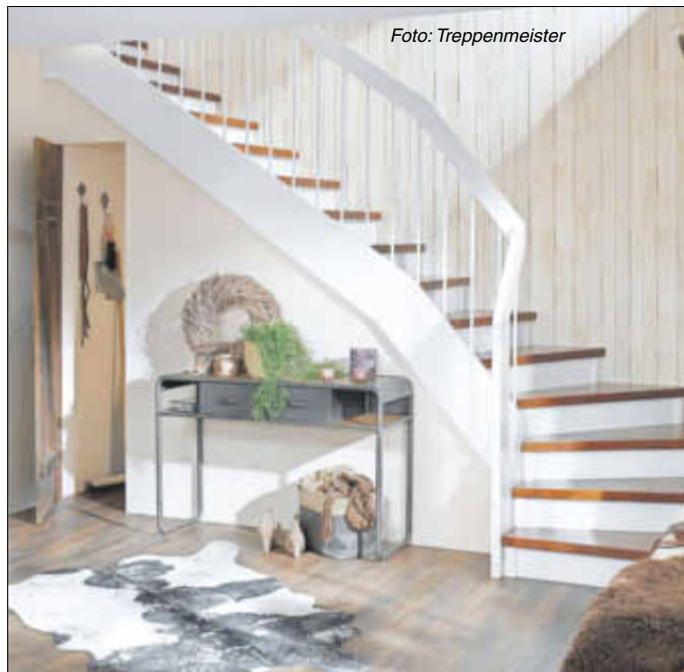


Foto: Treppenmeister

Harry-Potter-Fans dürfte die Idee sofort einleuchten. Der Raum unter der Treppe lässt sich nutzen – wenn auch nicht unbedingt als Schlafkammer wie im Fall des beliebten Kinderbuch-Helden.

Doch als Stauraum ist der Bereich unterhalb der Stufen ideal geeignet. Er umfasst drei bis vier Kubikmeter. Staubsauger, Schuhe, Tennisschläger und Bobycar sind dort mühelos unterzubringen. Im Inneren muss es nicht immer ordentlich zugehen: Eine Leichtbauwand mit

Türe lässt alles dahinter wie von Zauberhand verschwinden. Die Bucher-Treppe ist prädestiniert, um in der Wohnung zusätzlich Stauraum zu schaffen, denn die freitragende Konstruktion dieses Holztreppe-Klassikers kann sich an verschiedene Grundrisse anpassen. Gummibolzen mindern den Trittschall. Die Konstruktion ist nur an einer Seite über Stahlbolzen in der Wand verankert. Die wenigen Millimeter zwischen Stufen und Wand gewährleisten, dass der Raum darunter gut gelüftet wird.

*pr-jaeger/  
www.treppenmeister.com.*



### Alu-Terrassendach

5 Standardfarben ohne Aufpreis zur Auswahl  
4,00 x 3,00 m inkl. Montage, Fundamente und  
dimmbare LED-Beleuchtung

**Preis: 4.999,00 EUR**

#### neo-GARDEN

Inhaber: Uwe Meersteiner  
Am Wolfsbach 6  
99439 Am Ettersberg  
kontakt@neo-garden.de

Tel.: 036452 189 943  
Fax: 036452 762 074  
Mobil: 0163 1529510  
Web: neo-garden.de



*Freu' dich drauf!*

**ZIMMEREI - DACHDECKEREI**

**D. LANGE**  
e.K.

Innungs-Betrieb *Qualitätsverbund* Meister-Betrieb  
*DachKomplett*

07768 Schöps - Jägersdorf 40  
Tel. 03 64 24 - 5 16 08  
Fax 7 88 91

## Sanieren mit Holzfaser-Dämmung



Foto: steico.com/spp-o

Klimaschädliche CO<sup>2</sup> Emissionen können wir nur reduzieren, wenn Energie nicht länger „verheizt“ wird. In Deutschland verursachen nicht oder schlecht gedämmte Bestandsgebäude rund ein Drittel der Treibhausgase. Eine Wärmedämmung zur Einsparung von Heizenergie ist deshalb eine effektive Klima-

schutzmaßnahme. Mit Steico Holzfaser-Dämmstoffen schützen Bauherren das Klima noch besser, denn diese speichern zusätzlich große Mengen CO<sup>2</sup> - je nach Rohdichte bis zu 0,4 Tonnen pro Kubikmeter. Und das auf natürliche Art und Weise.

Gut gedämmte Dächer bestehen zu etwa 90 Prozent aus Wärmedämmung, die Wahl des Dämmstoffs ist also keineswegs nebensächlich. Mit Holzfaser entscheiden sich Bauherren für ein ökologisches Produkt aus nachwachsendem Rohstoff, ressourcenschonend und wiederverwertbar. Mehr unter [www.steico.com](http://www.steico.com). Bei der energetischen Sanierung kommen die ökologischen Dämmstoffe überall in der Gebäudehülle zum Einsatz. Eine besonders zeitsparende Lösung ist beispielsweise SteicoZell Holzfaser-Einblasdämmung, die Gefache bzw. Hohlräume fugenfrei dämmt. Im Dach kombiniert mit Unterdeckplatten wie SteicoSpecial dry können Bauherren schnell und einfach zukunftssichere Dämmwerte erreichen.

spp-o

WINTERGÄRTEN · SOMMERGÄRTEN · TERRASSENDÄCHER · LAMELLENDÄCHER  
HAUSTÜRVORDÄCHER · CARPORTS



# Bauen

# und Wohnen

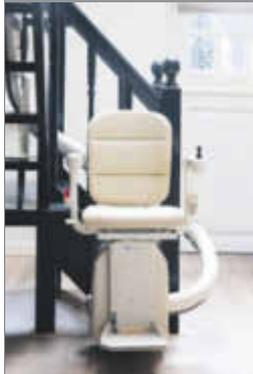


Ihr regionaler Treppenliftpartner

## Schuster Liftsysteme

Ihr Treppenliftspezialist e.K.

Beratung - Verkauf - Montage - Service



Ich komme gern zu Ihnen nach Hause und erstelle Ihnen ein individuelles Angebot.

Ich berate Sie umfassend zu den Möglichkeiten und beantworte Ihre Fragen.

Vereinbaren Sie noch heute einen Termin.

Die Beratung ist für Sie kostenfrei und unverbindlich.

**03 64 24 / 71 49 15**

Christian Krahmer  
Brückenstraße 4 - 07768 Kahla  
krahmer@schuster-liftsysteme.de  
www.schuster-liftsysteme.de

Ihr Partner für  
Anzeigen nach Maß!



## Jubiläumsaktion 2021!

### Dach & Fassade

### ACHTUNG HAUSBESITZER!

Jetzt sanieren, mit dem Konjunkturpaket doppelt sparen!!!  
Mit unseren dicken **Jubiläumrabatten** und bis zu 1200 Euro  
mit der Steuererklärung vom **Finanzamt wiederholen!!!!**

Einige Preisbeispiele auf 100 m<sup>2</sup>

Bei uns ist Ihr Dach in guten Händen  
Dachumdeckung mit Betondachsteinen ab 11.950,- Euro  
Ultraleichtdach Alu Dachpfanne nur 2 kg/m<sup>2</sup> ab 13.850,- Euro  
Dachfläche mit Bitumenschindeln schwarz/rot ab 7.960,- Euro

**Wir finanzieren Ihre Baumaßnahme schnell und günstig ab 3,31% eff. Jahreszins!**  
Nutzen Sie jetzt die Niedrigzinsphase, um Ihr Bauvorhaben zu verwirklichen!

z.B. **10.000,00 €** für ein neues Dach, einen neuen Anstrich und Reinigung bei 12-jähriger Laufzeit monatliche Rate **81,66 €!**

Wir verschönern Ihr Zuhause  
Fassadenanstrich inkl. Grundierung ab 4.850,- Euro  
Fassadenputz inkl. Untergründe ab 7.250,- Euro  
Fassadendämmung 10 cm stark Klebesystem ab 13.400,- Euro

Dachdeckerbetrieb Mattern, Malermeister Ullrich,  
Schreinermeister Koch, Metallbaumeister Eubling

Unsere Beratung und Angebot ist kostenlos und unverbindlich

**LB Umwelt- und Tiefbautechnik GmbH** –  
Das Handwerkerhaus  
Am Vogelherd 97, 98693 Ilmenau  
**Tel.: 03677 - 20 77 36**



## Mauern vor Feuchteschäden schützen



Foto: Heck Wall Systems

Bei Sanierungen treten im Mauerwerk häufig Stellen zutage, die durch Feuchte und Salze belastet sind. Dort bröckelt der Putz, es zeigen sich feuchte Flecken und Ausblühungen.

Seit mehr als 40 Jahren arbeiten Hersteller an der Entwicklung spezieller Sanierputze. Sie zeichnen sich durch ihre verminderte kapillare Leitfähigkeit aus. Dadurch verhindern sie, dass Wasser in flüssiger Form die Putzoberfläche erreicht – es verdunstet bereits im Sanierputzquerschnitt. In gelöster Form mittransportierte Salze werden dabei im Sanierputz dauerhaft eingelagert und erreichen die Oberfläche erst gar nicht. Diese Spezialmörtel geben aber trotzdem Wasser als Wasserdampf an die Luft ab, so dass Mauern weiter austrocknen. So werden Feuchtflecken, Salzausblühungen und in der Folge unweigerliche Schäden unterbunden.

Die Wissenschaftlich-Technische Arbeitsgemeinschaft für Bauwerkserhaltung und Denkmalpflege e. V. (WTA) gibt seit 1985 ein Merkblatt zu Sanierputzen heraus, das immer wieder aktualisiert wird, um die Einsatzmöglichkeit und Wirksamkeit dieser Produktgruppe differenziert zu beschreiben. „Viele Hersteller lassen ihre Produkte von der WTA zur Qualitätssicherung zertifizieren“,

sagt Heiko Faltenbacher von Heck Wall Systems. Das Unternehmen aus dem oberfränkischen Marktredwitz hat bereits die vierte Generation seines Rajasil-Sanierputzsystems auf den Markt gebracht und arbeitet kontinuierlich an der weiteren Entwicklung.

Doch der Sanierputz alleine kann nicht alle Feuchteprobleme lösen, warnt Faltenbacher. Letztlich bekämpft er nur die Symptome. Die Ursachen des Wassereintritts ins Mauerwerk sollten daher stets durch Abdichtungsmaßnahmen behoben werden. Unter Umständen empfiehlt es sich, eine nachträgliche Horizontalsperre einzubauen, die das Aufsteigen von Feuchtigkeit aus dem erdberührten Bereich verhindert. Dazu stehen spezielle Injektionsmittel, z. B. Injektionscremes, zur Verfügung. In anderen Fällen ist ein fachgerechter Anschluss des Haussockels ans Erdreich nötig. Oder das mit Erde umgebene Mauerwerk muss abgedichtet werden. „Meistens greift bei einer Sanierung ein System verschiedener Komponenten“, so die Erfahrung des Experten. Sein Rat: Überall dort, wo Feuchtigkeit und Salze dem Mauerwerk zu schaffen machen, sollten Fachleute zuerst eine gründliche Bestandsaufnahme vornehmen.

pr-jaeger

# Bauen

# und Wohnen

## Wertsachen und Dokumente sicher aufbewahren



Foto: djd/Hartmann Tresore/G.Henning

Wer würde teure Uhren, Erbschmuck oder wichtige Dokumente einfach so im Bücherregal oder in der Nachttischschublade aufbewahren? Es soll Menschen geben, die sich besonders kreative Verstecke auf dem Dachboden oder im Vorratsschrank ausdenken – und anschließend ihre Schätze einfach nicht mehr wiederfinden.

Um finanzielle und ideelle Werte zuverlässig vor Risiken wie einem Einbruch zu schützen, entscheiden sich andere für ein Bankschließfach. Das ist zwar sicher, hat aber ebenfalls einige Nachteile – von der jährlichen Miete für das Schließfach bis hin zu den Kosten für eine Versicherung, die oft zusätzlich abzuschließen ist. Zudem bringt ein Schließfach meist lästige Fahrwege und hohen Zeitaufwand mit sich, wenn man etwa

ein kostbares Schmuckstück nur für einen besonderen Abend tragen möchte. Eine Alternative zum Wertfach bei der Bank ist ein Tresor im eigenen Zuhause. Vorausgesetzt, er erfüllt grundlegende Sicherheitskriterien.

Tresore gibt es in großer Auswahl und in unterschiedlichen Preiskategorien. Vermeintliche Schnäppchen halten allerdings häufig nicht das, was sie versprechen. Tests etwa der Versicherer haben gezeigt, dass manche Billigmodelle binnen weniger Sekunden zu knacken sind. Verbraucher, die sich für einen Tresor interessieren, sollten daher auf unabhängige Tests und Prüfplaketten zum Beispiel der VdS Schadenverhütung oder des ECB-S achten. Entscheidend ist dabei die Norm EN 1143-1.

djd 66450

### Das ist unser Fach !

- Zimmermannsarbeiten
- Gerüstbau
- Dachdeckerarbeiten
- Innenausbau
- Klempnerarbeiten
- Trockenbau

**ZIMMEREI**  
Steven Franke

Dorfstraße 13 07768 Bibra Tel.: 0 36 42 4 - 53 39 9  
Mobil: 0170 - 32 33 65 6

### Dachdeckerei Hofmann

Inhaber: Dachdeckermeister Daniel Hofmann  
Ihr Meisterbetrieb für:

- Dachdeckungen aller Art
- Eindeckung von Ziegelkehlen
- Dachklempnerarbeiten
- Holzbau und Zimmerei

Töpfergasse 7b • 07768 Kahla  
Tel./Fax: 036424 / 82344  
Mobil: 0170 / 3108847  
E-Mail: dachdeckerei.hofmann@web.de

### Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer neuen Fenster- und Türenwelt.

Auf 1.000 m<sup>2</sup> können Sie Ihre neuen Fenster und Türen erleben und ausprobieren!

Fenster- und Türenwelt  
Buttstädter Str. 44 • 99510 Apolda  
Tel: 03644/507960  
www.Integral-Fenster.de

Integral  
Fenster - Türen - Rolläden Gestell

Mit uns bleiben Sie am Ball!

Marktführer für lokale Informationen  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# Bauen

# und Wohnen



## Easy via App zum passenden „Darunter“

Ob beim Hausbau oder bei der Renovierung, auch weniger geübte Heimwerker können Leistungen wie beispielsweise das Verlegen von Parkett-, Laminat- oder Vinylböden gut selbst übernehmen und so Kosten sparen. Der Bodenbelag ist erfahrungsgemäß schnell ausgesucht.

Er sieht aber erst durch die richtige Verlegeunterlage auf Dauer gut aus, da sie für Haltbarkeit, Langlebigkeit und Garantie eines Bodensystems entscheidend ist. Mit einer cleveren Produktberater-App kann jeder spielend leicht die passende Unterlage für seinen Boden finden – schnell, unkompliziert und zeitgemäß. Auch die Verarbeitung der Verlegeunterlagen ist

dank verschiedener innovativer Technologien von Dämmtechnik-Spezialisten sehr einfach.

Ein Faltplattensystem sorgt für ein planes Auslegen der Unterlagen. Ein Verbindungssystem verhindert, dass einzelne Platten verrutschen und die Klickverbindung des Bodens bricht. Und die auf der Folie angebrachte Rasterung ermöglicht einen passgenauen Zuschnitt. „Dass das Verarbeiten der Verlegeunterlagen so einfach geht, hätte ich mir nicht träumen lassen“, schwärmte jüngst eine Bauherrin begeistert. „Wir haben so nicht nur einen ansehnlichen Geldbetrag gespart, das Gefühl, es selber geschafft zu haben, ist besonders schön.“ **HLC**

## Herbstzeit - Einbruchszeit



Foto: djd/ABUS

Die Zahl der Einbrüche in Deutschland wächst seit Jahren, allein 2015 wurde ein Plus um fast zehn Prozent auf mehr als 167.000 Fälle registriert. In der dunklen Jahreszeit wird regelmäßig ein Anstieg der Taten verzeichnet. Umso wichtiger ist es jetzt, sich gut zu schützen und es den Tätern so schwer wie möglich zu machen. „Einbrecher haben es immer eilig – scheitert der erste Versuch, ziehen sie oftmals sofort weiter“, meint Florian Lauw, Sicherheitsexperte bei ABUS. Deshalb sollte man immer alle Fenster, Balkon- und Terrassentüren schließen, wenn man die Wohnung oder das Haus verlässt, gekippte Fenster seien blitzschnell zu öffnen. Durch diese simplen

Vorsichtsmaßnahmen sowie durch DIN-geprüfte mechanische Systeme zum Nachrüsten an Fenstern und Türen erschwert man Angreifern das Eindringen.

Einen Schritt weiter geht mechatronischer Einbruchschutz, der den Versuch des Eindringens zusätzlich detektiert und meldet. Setzt der Eindringling an einem mechatronisch geschützten Fenster oder an einer Tür einen Hebelversuch an, lösen spezielle Präventionsmelder sofort Alarm aus und dem Angreifer wird zugleich ein Widerstand von etwa 1,5 Tonnen entgegengesetzt. Der Einbau eines solchen Systems zählt zu den Maßnahmen im Einbruchschutz, die der Staat über die KfW seit 2015 bezuschusst. „Förderfähig sind zehn Prozent der Investitionskosten bei Einzelmaßnahmen, der maximale Zuschuss beträgt 1.500 Euro“, so Florian Lauw. Die Mindestinvestition, um an einen Zuschuss zu gelangen, liege bei 2.000 Euro. Voraussetzung für den Zuschuss sei, dass das entsprechende Angebot von einem Fachunternehmen stamme und die Systeme bestimmte DIN-Normen erfüllen.

djd 56319s

## ORBAU GmbH

www.orbau-gmbh.de

- Mauerwerkverklebung
- Tiefbau- und Sanitärarbeiten
- Innenausbau
- Neubau von Ein- und Mehrfamilienhäusern

- Maurer-, Putz-, Betonbau- und Estricharbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Trockenbauarbeiten

- GERÜSTBAU
- Sanierung

07768 Schönbunde Zwischen den Brücken      Tel.: (036423) 641-0 • Fax: 641-99  
E-Mail: info@orbau-gmbh.de

## Maler- und Restaurierungswerkstätte

### Karsten Riedel

geprüfter Restaurator und Meister im Malerhandwerk

Saalstraße 1  
07768 Kahla  
Tel.: (03 64 24) 5 14 80  
Mobil: 01 70 / 4 85 43 37  
restaurator-riedel@online.de

### SANIERUNG UND MODERNISIERUNG

## BAUUNTERNEHMEN WOLFRAM SCHMIEDL

MEISTER- UND FACHBETRIEB

- VOLLBIOLOGISCHE KKA
- KURZSCHLISSUNG VON KLEINKLÄRANLAGEN
- LIEFERN VON SCHÜTTGÜTERN

WIR MACHEN WAS DRAUS

- UM-, AUS- UND NEUBAU
- TROCKENBAU/INNENPUTZ
- FLIESSESTRICH

**TEL. 03 64 23 / 6 04 61 • FAX 6 05 02**

07768 EICHENBERG/OT DIENSTSTÄDT NR. 53      INFO@SCHMIEDL-BAU.DE

# 6 Jubiläums-Weine zum halben Preis



**50 %**  
JUBILÄUMS-  
RABATT

+



Ihr VINOS JUBILÄUMS PAKET beinhaltet:

#### Enrique Mendoza »La Tremenda« 2018

100% Monastrell mit mediterranem Charme. ~~9,95 €~~

#### Montgó Tempranillo 2019

2-fach prämiertes Tinto von alten Reben. ~~8,95 €~~

#### Castell Colindres Reserva 2017

Kundenliebling mit reicher Aromenwelt. ~~6,95 €~~

#### El Macho Tinto 2019

Beerige Cuvée aus Tempranillo und Bobal. ~~6,95 €~~

#### La Orphica Monastrell 2020

Spanische Version des Klassikers Primitivo. ~~8,95 €~~

#### Palador Crianza 2018

Perfekt gereifte Crianza aus der Rioja. ~~15,95 €~~

**6 Flaschen +  
2 Gläser**

**29,99 €**  
6,44€/l

statt ~~57,70 €~~

inkl. 0,99 € Versand

JETZT BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss)



25 Jahre Vinos  
Feiern Sie mit



Schnelle Lieferung mit DHL  
in 1-2 Werktagen



Top-Bewertungen  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot



Bester Fachhändler  
Spanien 2021

Sie erhalten sechs Weine aus Spanien à 0,75l/Fl. und zwei Gläser von Schott Zwiesel gratis dazu. Sollte ein Wein ausverkauft sein, behalten wir uns vor, Ihnen automatisch den Folgejahrgang oder einen mindestens gleich- oder höherwertigen Wein beizufügen. Den aktuellen Inhalt Ihres Pakets finden Sie unter [www.vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss). Dieses Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inklusive Versand in Deutschland und MwSt. Ihr Spanien-Wein-Spezialist Nr. 1: Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. 0800 31 50 60 8 (Mo-Fr 8-18 Uhr), zertifizierter Bio-Fachhändler (DE-ÖKO-037).

Online: [vinos.de/weingenuss](https://www.vinos.de/weingenuss) Artikelnummer: 33003

Enten & Gänse von unserem Geflügelhof,  
Wild, Duroc-Variationen, Weißwürste,  
Schinkenspezialitäten ...

**AGB**

# Die Buchaer

Fleischerei  
Partyservice

**Mit uns werden die Festtage ein Genuss**

Bucha   Dorfstraße 1a, 07751 Bucha	03641 - 284221
Magdala   Karl-Freyberg-Straße 12, 99441 Magdala	036454 - 599009
Weimar   Ernst-Thälmann-Straße 21, 99423 Weimar	03643 - 505975
Jena   Sonnenhof 8, 07745 Jena	03641 - 6390593
Jena   Saalbahnstraße 18, 07743 Jena	03641 - 221255
Jena   Friedrich-Engels-Straße 49, 07749 Jena	03641 - 7979450
Jena   Ahornstraße 27, 07745 Jena	03641 - 210410
Weißborn   An den Brandeichen 2, 07639 Weißborn	036601 - 914870

[www.die-buchaer.de](http://www.die-buchaer.de)

**DeBeukelaer** **FACTORY OUTLET**

Schlaraffenland für „Krumelmonster“

## Es weihnachtet sehr ...

Bei uns finden Sie ansprechende  
Präsenete und Geschenkkarten  
sowie Kekse, die Ihnen die  
Adventszeit versüßen!

**10% Gutschein**

bei einem Einkauf ab 10€ Warenwert. Bitte VOR der Bezahlung vorlegen. Nur ein Gutschein pro Person. Für den Einkauf in unseren FACTORY OUTLETS, nur in haushaltsüblichen Mengen. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionsgutscheinen und weiteren Preisaktionen. Keine Barauszahlung. Gültig bis: 30.06.2022 KA | 10-21

**GESCHENK-GUTSCHEIN**



Marken aus bester Familie

GRIESSON DeBeukelaer Prinzen Rolle BUCH & COSSA

## Frische Weidegänse & Flugenten aus eigener Aufzucht



in Kahla am Porzellanwerk Di. und Fr. ab 9.00 Uhr  
Uhlstädt Marktplatz Fr. 9.00 - 17.00 Uhr



Bauernhauernhof Sallach  
Partschefeld 15  
07407 Uhlstädt - Kirchhasel  
Tel. 03 67 42 / 6 08 27 und 6 77 87

LW-Service auf einen Klick:  [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Hochstapelei?

Machen wir nicht!

Wir haben Ihr Fahrzeug schon auf unserem  
Online-Parkplatz!  
Über 25.000 Modelle - fragen Sie uns!



**HERRMANN Automobile GmbH**  
07646 Trockenborn, Nr. 41a; Tel. 0364 8 - 40 890  
[www.herrmann-automobile.de](http://www.herrmann-automobile.de)

### Auch Seniorenzüge

Mit unserer Erfahrung helfen wir, ein Stück  
Heimat an den neuen Wohnort zu tragen.



 (03641) 42 64 37

# Umzüge

[www.umzuege-coriland.de](http://www.umzuege-coriland.de)

**Coriland GmbH**  
Spitzweidenweg 28 a • 07743 Jena

## Rainer's Reisetipps: 1x KUBA intensiv; 6x Mittelamerika; 3x ABC-Inseln + 9x Kleine Antillen!



la, werde LeserInnen, wieder einmal ein begleiteter **Nah und Fern-Dreiteiler**, gespickt mit Reisehöhepunkten, die sich sehen lassen können! Übrigens: **Sollten Sie alle 3 Abschnitte mitmachen, sparen Sie genau 4.000 € p.P., d.h. die Flüge + 1 Reise sind dann gratis!!!** Gönnen Sie sich diese Verwöhnzeit und genießen Sie 45 Tage an Bord des nigelnagelneuen Expeditionsschiffes MS World Voyager;

ein Premiumschiff auf Kreuzfahrtniveau mit nur max. 200 Gästen! Es gibt ausschließlich Außenkabinen, schon die kleinste ist mit 17 m<sup>2</sup> überdurchschnittlich groß. Die internationale Crew ist deutschsprachig und ein tolles Lektoren-Team zusammen mit einer niveaувollen Künstlertruppe tragen täglich zu guter Unterhaltung und Vertiefung der gemeinsamen Erlebnisse bei.

**Reise 1:** Karibik nannten die Europäer die Region im Osten der schmalen Landbrücke zwischen Nord- und Südamerika - nach den kämpferischen Kariben aus dem nordöstlichen Südamerika. Auf dieser Route kreuzen Sie vor allem zwischen den schönsten Inseln der Kleinen Antillen. Sie entdecken aber zuerst die niederländisch-geprägten **ABC-Inseln**. Hier sehen nicht nur die Häuser aus wie eine bunte karibische Version von Amsterdam, man sieht zwischen den Palmen sogar typisch niederländische Windmühlen. Auf der Gewürzinsel **Grenada** befindet sich neben ursprünglichem, dichten Regenwald auch die weltweit größte Muskatnuss-Produktion. Genießen Sie schneeweiße karibische Strände und die vielfältige Unterwasserwelt der Grenadinen, der Kleinen Antillen und der Inseln über dem Winde. Auch die Kulinariik kommt nicht zu kurz: Probieren Sie Rum, der aus dem lokalen Zuckerrohr destilliert wird oder Schokolade auf einer Kakao-Plantage. **Eine wahrlich traumhafte Reise!**

**Reise 2:** Die zweite Station dieser außergewöhnlichen Kreuzfahrt ist dann das ‚fidele‘ **Kuba** – mit 5 (!) Anlandungen plus 1 Extrastopp auf der **Dominikanischen Republik** – ein Reise-Trendziel der Superklasse! Kuba ist die größte Insel der Karibik und schließt den über 3.000 km langen Inselbogen um das Karibische Meer im Nordwesten ab. Sie ist Teil der Großen Antillen, angrenzend an die kleineren Inseln im Osten und Süden (= Kleine Antillen), die wir ja im ersten Teil unseres Kombi-Angebots besuchen. Bekanntlich ist es der Starrköpfigkeit von Christopher Kolumbus zu verdanken, dass die tropische Inselwelt ‚Karibik‘ bis heute auch unter dem Namen Westindische Inseln oder auch Westindies bekannt ist. Der kuban. Schriftsteller Alejo Carpentier beschrieb die Herkunft der Bewohner dieser einmaligen Insel mit dem treffenden Satz: Wir alle sind von den Schiffen heruntergestiegen. Er meinte damit natürlich die span. Conquistadores, die afrikanischen Sklaven, polit. Flüchtlinge aus dem benachbarten Haiti, Bauern von den kanarischen Inseln, Indianer aus dem (heute) mexikanischen Yucatan, sogar Japaner, Nordamerikaner und Schweden ließen sich hier in kleinen Agrargemeinschaften nieder. Aber auch die **Ureinwohner** kamen per Schiff: aus Nord- und Südamerika – vor mehr als 6.000 Jahren war Kuba schon besiedelt! Einige alltägliche Begriffe, die aus der Arawak- sprechenden **Taino-Urbevölkerung** stammen, sind uns allen voll geläufig: der Hurrican (= Name ihres Windgottes); tabaco (= Blätterrolle aus Tabak), yuca (= Stärkehaltige Kartoffel-Knolle). Erleben Sie die Aufbruchstimmung allerorten und genießen Sie gleichermaßen noch das alte Kuba, besonders sichtbar im romantisch-morbiden Erscheinungsbild ihrer einzigartigen Städte, die nur so sprühen von der Lebensfreude ihrer Bewohner. Lassen Sie sich vom Caribe-Feeling anstecken, trinken Sie einen Mujito zu Ehren Hemingway's und versuchen Sie sich beim Rollen einer echten Havanna: Che Guevara hat sie schon damals genossen, genauso wie heute Kuba's selbstbewusste Damas! Ach ja, irgendwo in der Nähe von Havanna traf Ernest Hemingway jenen Fischer, der ihn zu seinem Werk ‚Der alte Mann und das Meer‘ inspirierte...

**Reise 3:** Auch bei diesem Teil der Reise begeben wir uns auf die Suche nach touristischen Schätzen – von **Mexiko** nach **Belize**, von **Guatemala** nach **Honduras** und von **Costa Rica** nach Panama: 6x Mittelamerika – mehr geht nicht und mehr gibt's auch nicht! Auf unserer Kreuzfahrt entlang dieser staatenreichen Küste können Sie die bunte Vielfalt der Latino-Kultur entdecken, erleben und verstehen. Absoluter Höhepunkt dieser Reise ist **Panama** mit seinem berühmten Kanal, wo Sie an den Miraflores-Schleusen dieses Meisterwerk der Ingenieurskunst aus nächster Nähe bestaunen können. **Guatemala, Honduras** und **Costa Rica** verzaubern nicht nur mit ihrer einzigartigen ‚Dschungel‘-Flora; sondern bieten auch Leoparden, Faultiere und Krokodile sowie farbenprächtiges Federvieh im Übermaß zum Beobachten an. Zum Abschluß besichtigen wir noch Cartagena – sie gilt als die schönste Kolonialstadt Südamerikas. Und wenn Sie nach 16 Tagen gelernt haben, zwischen Inkas, Maya, Tolteken und Azteken zu unterscheiden, die koloniale Einflussnahme der imperialen Spanier kritisch einzuordnen, die geschichtlichen Realitäten der ‚Bananenrepubliken‘ bis hin zu neuzzeitlichen Guerilla-Bewegungen zu verstehen und zu beurteilen, dann können Sie mal wieder sagen: Es war ein toller Urlaub – viel gesehen, viel gehört, viel erlebt ... und auch die Erholung ist nicht zu kurz gekommen. Eben Urlaub à la **Nah und Fern: Begleitet, organisiert und doch höchst individuell!**

**Also:** Nicht Vamos con dios, sondern **Auf geht's!**

Ich freue mich schon auf Sie, Ihr *Seh-Mann* Rainer Matuszewski

**Kommen Sie mit - Wir sind dabei!**

Route und Preise siehe Anzeige



**MEIN REISEBÜRO**  
**NAH UND FERN**  
INDIVIDUELL · PAUSCHAL · GRUPPE

Marktstraße 1, 99444 Blankenhain,

Gratis-Hotline 0800 – 57 11 11 1 oder [urlaub@nahundfern.eu](mailto:urlaub@nahundfern.eu)

